



Manual del Usuario

Utilizar la unidad de manera segura	4
Notas importantes	6
Funciones principales del HP-237Re	7
Descripción de los botones	8
Prepararse.....	10
Conectar el cable de alimentación.....	10
Abrir y cerrar la tapa.....	10
Los pedales.....	10
Activar y desactivar el equipo.....	11
Ajustar el volumen.....	11
Ajustar el atril.....	11
Conectar auriculares.....	12
Escuchar las canciones de demostración	13
Reproducir/detener las canciones de demostración.....	13
Seleccionar una canción para reproducirla.....	14
Lista de canciones de demostración.....	15
Tocar el teclado.....	16
Tocar con varios sonidos.....	16
Superponer los sonidos de dos instrumentos – Modo Dual.....	16
Dos sonidos diferentes para la mano derecha y la izquierda – función Split.....	17
Efecto Reverb.....	18
Efecto Chorus.....	19
Utilizar el metrónomo.....	20
Grabar su interpretación.....	22
Grabar.....	22
Escuchar la interpretación grabada.....	24
Borrar canciones grabadas.....	24
Funciones útiles.....	25
Cambiar la sensibilidad de toque del teclado.....	25
Tocar en otros tonos– Key Transpose.....	25
Ajustar la afinación del sonido – Master Tuning.....	26
Cambiar el balance de volumen en el modo Dual.....	27
Cambiar la profundidad de Reverb.....	27
Cambiar la profundidad del Chorus.....	27
Cambiar la resonancia del pedal Damper.....	28
Utilizar afinaciones clásicas.....	28
Cambiar las curvas de afinación.....	29
Desactivar los botones– Panel Lock.....	30
Conectar a dispositivos MIDI.....	31
Conectores MIDI.....	31
Realizar conexiones.....	31
Precauciones al conectar un dispositivo MIDI externo.....	32
Combinar Local on/off.....	32
Ajustar el canal MIDI.....	33
Seleccionar sonidos MIDI–Program Change.....	33
Activar/desactivar la transmisión y recepción de Control Change.....	34
Transmitir información grabada desde MIDI Out.....	35
Conectar a equipos de audio.....	36
Solucionar problemas	37
Funciones asignadas al teclado	38
MIDI Implementación Diagrama	39
Especificaciones.....	40

Antes de utilizar esta unidad, lea atentamente las secciones: "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES" (p. 3), "UTILIZAR LA UNIDAD DE FORMA SEGURA" (p. 4), y "NOTAS IMPORTANTES" (p. 6). Estas secciones contienen información importante referente a un buen uso de la unidad. Además, para asegurar el control de todas las funciones de la unidad, debería leer todo el Manual del Usuario. El Manual se debería tener a mano para cuando precise su consulta.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
ATTENTION: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIIR		
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.		



El símbolo de relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo pretende alertar al usuario de la presencia de un "voltaje peligroso" no aislado que puede ser de una magnitud suficiente como para representar un riesgo de descarga eléctrica para las personas.




El símbolo de exclamación dentro de un triángulo pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones operativas o de mantenimiento importantes en los manuales que acompañan al programa.

INSTRUCCIONES RELATIVAS AL RIESGO DE FUEGO, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES EN LAS PERSONAS.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA - Al utilizar equipos eléctricos deben seguirse algunas precauciones básicas, que incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Guarde las instrucciones para futuras consultas.
3. Lea atentamente las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice el producto cerca del agua.
6. Límpielo sólo con un trapo húmedo.
7. El producto debe colocarse de manera que su posición no interfiera con su apropiada ventilación.
8. Instale el producto lejos de fuentes de calor como radiadores, calefactores u otros aparatos (incluso amplificadores).
9. Siga las instrucciones de seguridad del conector polarizado o de tipo tierra. Un conector polarizado tiene dos clavijas, una más grande que la otra. Un conector tipo tierra tiene dos clavijas y una tercera patilla de tierra. La clavija más grande o la patilla se proporcionan para su seguridad. Si el conector no entra en el enchufe, diríjase a un profesional para que se lo cambie.
10. Evite pisar u oprimir el cable de alimentación, particularmente los conectores y el punto de salida del cable de la unidad.
11. Utilice únicamente accesorios recomendados por el fabricante.
12. Este producto debe utilizarse sólo sobre un soporte, trípode, pie, carrito o mesa recomendados por el fabricante o provistos con la unidad. Si utiliza un carrito, tenga cuidado al moverlo para evitar que se dañe.. 
13. Desconecte el producto si hay tormenta eléctrica o si no va a utilizar la unidad durante un tiempo.
14. Consulte siempre al personal especializado cuando la unidad tenga una avería de cualquier tipo, como por ejemplo si se daña el cable de alimentación o el conector, si se derrama líquido o le caen objetos encima, si ha sido expuesto a la lluvia, si no funciona correctamente o si se ha caído.

For the U.K.

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.



BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.







UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA SEGURA

INSTRUCCIONES PARA EVITAR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LESIONES EN LAS PERSONAS

Los avisos de  ATENCIÓN y  PRECAUCIÓN









 ATENCIÓN	Se utiliza para instrucciones que alertan al usuario del peligro de muerte o de lesiones personales graves en caso de no utilizar la unidad de manera correcta.
 PRECAUCIÓN	Se utiliza para instrucciones que alertan al usuario del peligro de lesiones o daños materiales en caso de no utilizar la unidad de manera correcta. * Los daños materiales se refieren a los daños u otros efectos adversos provocados con relación a la casa y a todo su mobiliario, así como a los animales domésticos.

Los símbolos








	El símbolo  alerta al usuario de instrucciones o advertencias importantes. El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del triángulo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste se utiliza para avisos, advertencias y alertas de peligro general.
	El símbolo  alerta al usuario de acciones que no deben realizarse (están prohibidas). El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste significa que la unidad no debe desmontarse.
	El símbolo  alerta al usuario de acciones que deben realizarse. El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste significa que el cable de alimentación debe desconectarse de la toma de corriente.

----- TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE -----


ATENCIÓN


- Antes de utilizar este equipo, lea las instrucciones siguientes y el Manual del usuario. 
- No abra ni realice modificaciones internas en el equipo o en el adaptador. 
- No intente reparar el equipo, o cambiar partes internas (excepto si el manual le proporciona instrucciones para hacerlo). Si requiere servicio técnico, lleve el equipo al Centro de Servicio Roland más cercano o a un distribuidor de Roland autorizado, tal y como se lista en la página "Información". 
- No utilice ni guarde la unidad en lugares:
 - Sujetos a temperaturas extremas (p.ej. en el interior de un vehículo cerrado al sol, cerca de un conducto de calefacción, encima de un generador de calor); o 
 - Húmedos (p.ej. en cuartos de baño, en suelos mojados); o 
 - Expuestos a lluvia u otra humedad; o
 - Expuestos a polvo; o
 - Sujetos a altos niveles de vibración.
- Asegúrese que la unidad esté situada en un lugar plano y estable. No la sitúe sobre soportes que pudieran tambalearse, ni en superficie inclinadas. 
- La unidad se debe conectar a una fuente de alimentación sólo del tipo descrito en las instrucciones de uso, o como lo marca la unidad. 
- No dañe el cable de alimentación. No lo doble en exceso, no lo pise, no coloque objetos pesados sobre él, etc. Un cable dañado puede provocar descargas o riesgo de incendio. 


ATENCIÓN


- Esta unidad por sí sola o en combinación con un amplificador, altavoces y auriculares puede ser capaz de producir niveles de sonido que podrían producir pérdidas permanentes en la capacidad auditiva. No trabaje por largos períodos de tiempo con el volumen a un nivel elevado ni en niveles no confortables. Si experimenta pérdidas en la capacidad auditiva o zumbidos en los oídos, deje inmediatamente de utilizar la unidad y acuda a un especialista del oído. 
- Evite que cualquier tipo de objeto (por ejemplo materiales inflamables, monedas o agujas); ni ningún tipo de líquido (agua, bebidas, etc) penetre en la unidad. 

- En hogares con niños pequeños, un adulto deberá supervisar siempre la utilización del equipo hasta que el niño sea capaz de seguir todas las normas básicas para un uso seguro. 
- Proteja el equipo contra los golpes. (¡No lo deje caer!) 
- No conecte el cable de alimentación del equipo a una toma con muchos otros aparatos. Tenga un cuidado especial al utilizar alargos-el voltaje total utilizado por todos los aparatos conectados al alargó no debe exceder su capacidad nominal (watts/amperios). Una carga excesiva puede hacer que el aislamiento del cable se caliente y que eventualmente se funda. 
- Antes de utilizar el equipo en el extranjero, consulte con su distribuidor, con el Centro Roland más próximo o con un distribuidor autorizado, que aparecen en la página "Información". 


PRECAUCIÓN


- La unidad y el cable de alimentación deben situarse de forma que sus posiciones no interfieran con su correcta ventilación. 


- Para conectar o desconectar el cable de alimentación de la unidad o la toma de corriente tire siempre del conector. 


- Evite que los cables de alimentación y los cables en general se enrollen. Coloque los cables de forma que queden fuera del alcance de los niños. 


- Nunca se monte encima de la unidad ni coloque objetos pesados sobre la misma. 


- Nunca maneje el cable de alimentación con las manos húmedas si lo conecta o desconecta la unidad o de la toma de corriente. 

- Si tiene que mover el aparato, tenga en cuenta las precauciones indicadas a continuación. Al menos se necesitan dos personas para levantar y mover el aparato con seguridad. Debe ser manejado cuidando que siempre quede nivelado. Compruebe que pueda sujetarlo con seguridad para evitar daños al aparato y lesiones en su persona. 
 - Compruebe que no se haya aflojado el tornillo con empuñadura que fija el aparato al soporte. Apriételos de nuevo siempre que sospeche que se hayan aflojado.
 - Desconecte el cable de alimentación.
 - Desconecte todos los cables de los dispositivos externos.
 - Coloque los ajustadores en el atril (p. 10).
 - Cierre la tapa.
 - Extraiga el atril.

- Antes de limpiar la unidad, desactive el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. 

- Siempre que exista el riesgo de caída de rayos en su zona, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. 

- Vaya con cuidado al abrir y cerrar la tapa ya que podría pillarse los dedos (p. 10). Se recomienda la supervisión de un adulto cuando niños pequeños utilicen esta unidad. 

- En caso de tener que extraer los tornillos que soportan el atril, colóquelos en un lugar seguro fuera del alcance de los niños, para evitar que los ingerieran accidentalmente. 

Notas importantes

Además de los elementos listados en “INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES” y “UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA SEGURA” en las páginas 3, 4 y 5, consulte y lea la siguiente sección:

Alimentación

- No utilice esta unidad en el mismo circuito de corriente que otros dispositivos que generen interferencias eléctricas (como un motor o un sistema de iluminación variable).
- Antes de conectar el equipo a otros aparatos, desconecte todos los equipos. Con ello evitará problemas de funcionamiento y/o daños en los altavoces u otros aparatos.

Ubicación

- Si utiliza esta unidad cerca de amplificadores de potencia (u otros equipos que contengan transformadores de gran tamaño) pueden producirse zumbidos. Para evitar el problema, cambie la orientación del equipo; o aléjelo de la fuente de interferencia.
- Este equipo puede interferir con la recepción de televisión y de radio. No utilice este aparato cerca de este tipo de receptores.
- No exponga el equipo a la luz directa del sol, no lo coloque cerca de aparatos que emitan calor, no lo deje en el interior de un coche ni lo someta a temperaturas extremas. Además, no permita que los dispositivos luminosos que se utilizan normalmente estén muy cerca de la unidad (como la luz de un piano), o que puntos de luz potentes iluminen el mismo punto de la unidad durante periodos de tiempo prolongados. Un calor excesivo puede deformar o decolorar el equipo.
- Para evitar averías, no utilice el equipo en un área húmeda, como por ejemplo áreas expuestas a la lluvia o a la humedad.
- No deje elementos de goma, vinil, ni de materiales similares encima del piano durante periodos de tiempo prolongados. Estos objetos pueden decolorar o afectar el acabado.
- No coloque nada que contenga agua (por ejemplo, un jarrón de flores) encima del piano. Evite utilizar insecticidas, perfumes, alcohol, laca de uñas, espray, etc., cerca de la unidad. Utilice un paño seco y suave para quitar cualquier líquido derramado en el piano.
- No deje ningún objeto encima del teclado. Puede dañar las teclas y hacer que dejen de producir sonido.
- No pegue adhesivos, pegatinas ni similares en el instrumento. Al desengancharlos puede dañar el acabado final.

Mantenimiento

- Para la limpieza diaria utilice un paño suave y seco (o ligeramente humedecido con agua). Para eliminar la suciedad adherida, utilice un detergente suave y neutro. A continuación, seque la unidad con un paño seco y suave. Si frota muy fuerte en la misma área puede dañar el acabado.
- No utilice nunca gasolina, alcohol ni disolventes de ningún tipo para evitar el riesgo de una pérdida de color o deformación.

Precauciones Adicionales

- Tenga un cuidado razonable al utilizar los botones, deslizadores u otros controles del equipo; y también cuando utilice los jacks y conectores. Un uso descuidado puede provocar problemas de funcionamiento.
- Cuando conecte / desconecte todos los cables, coja el conector — nunca tire del cable. De este modo evitará los cortocircuitos, y no provocará daños en los elementos internos del cable.
- Cuando la unidad esté en funcionamiento irradiará una pequeña cantidad de calor.
- Para evitar molestar a los vecinos, intente mantener el volumen del equipo a un nivel razonable. Quizás prefiera utilizar auriculares, con lo cual no deberá preocuparse por las personas que se encuentren cerca (especialmente si es tarde por la noche).
- Cuando deba desplazar la unidad, póngala siempre dentro de la caja original. En caso contrario, puede que se dañe o se raye, y causar un mal funcionamiento.
- Utilice un cable Roland para realizar las conexiones. Si utiliza cables de conexión de otras marcas, tenga en cuenta las siguientes precauciones.
 - Algunos cables de conexión contienen resistencias. No utilice nunca cables que contengan resistencias para conectar otros equipos a esta unidad. La utilización de este tipo de cables puede provocar que el nivel del sonido sea muy bajo, o que sea imposible oír el sonido. Si desea información acerca de las especificaciones para los cables, póngase en contacto con el fabricante del cable.

Funciones principales del HP-237Re

Interpretaciones de piano auténtico

Los sonidos de piano de cola de conciertos de gran calidad, combinados con el teclado de acción martillo progresiva, que proporciona una sensibilidad del piano más realista le permite disfrutar completamente de auténticas interpretaciones de piano. El teclado proporciona una sensación más pesada en el extremo de bajos y una sensación más ligera en las notas más altas.

- **Captura la resonancia brillante**

El sonido de un piano de cola tiene un timbre más brillante que el de un piano de pared. Es debido a que el sonido del piano de cola contiene una cantidad superior de componentes de alta frecuencia. Los sonidos de piano del HP-237Re reproducen esta característica del piano de cola.

- **Respuesta de alta frecuencia ampliada**

Una de las funciones de un piano acústico es que para aproximadamente una octava y media del intervalo superior, no dispone de damper para restringir la vibración de las cuerdas. Esto permite que las vibraciones continúen se pulse o no el pedal. Al permitir que las cuerdas vibren por simpatía con las otras cuerdas, a veces se pueden escuchar cuando toca en los registros medio y bajo.

El HP-237Re simula fielmente estas características de un piano acústico.

Nueve tonos para utilizar en una amplia variedad de géneros musicales

El HP-237Re dispone no sólo de sonidos de piano, sino que también tiene tonos internos que puede utilizar en muchos géneros musicales (8 tonos + 1 tono adicional en modo Split).

Tres sonidos de metrónomo

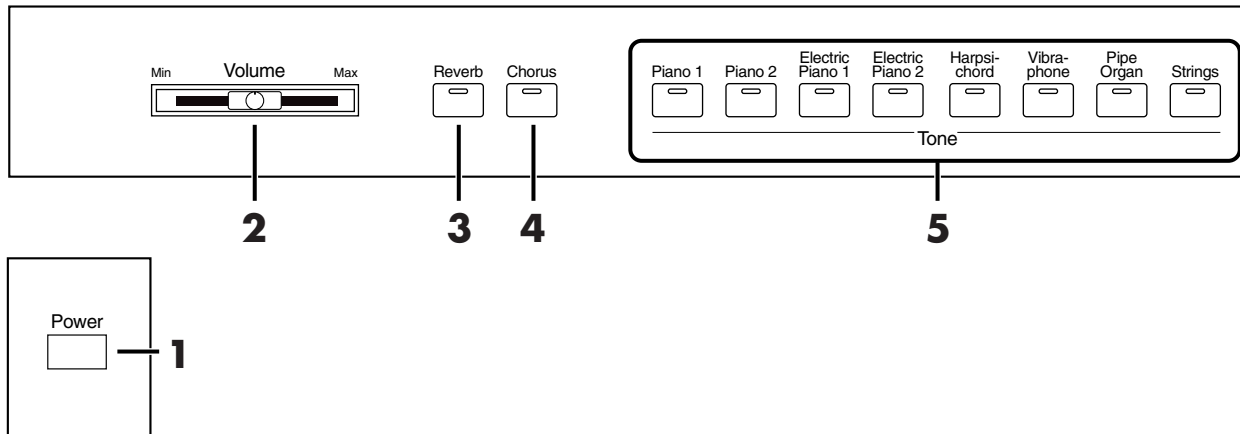
El HP-237Re contiene un metrónomo que le permite utilizar tres sonidos diferentes. Puede ajustar fácilmente el tempo y tipo de compás.

Grabe sus propias interpretaciones

El HP-237Re hace que grabar sus propias interpretaciones sea muy fácil.

Descripción de los botones

MEMO Los nombres de los botones, conmutadores y mandos se escriben entre corchetes [].



1 Conmutador [Power]

Pulse el conmutador para activar y desactivar el HP-237Re (p. 11).

2 Deslizador [Volume]

Ajusta el volumen general (p. 11).

3 Botón [Reverb]

Se utiliza para añadir reverberación al sonido (p. 18).

4 Botón [Chorus]

Añade el efecto Chorus al sonido (p. 19).

5 Botones de selección de Tone

Los siguientes ocho botones se conocen como “Botones Tone”.

Se utilizan para seleccionar el sonido que se reproducirá mediante el teclado (p. 16).

Botón [Piano 1]

Botón [Piano 2]

Botón [Electric Piano 1]

Botón [Electric Piano 2]

Botón [Harpsichord]

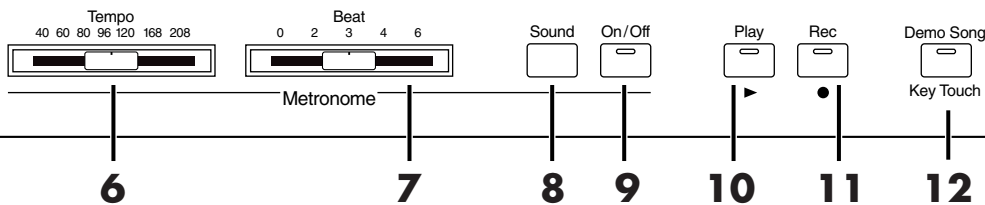
Botón [Vibraphone]

Botón [Pipe Organ]

Botón [Strings]

Manteniendo pulsados tres de estos botones mientras se pulsa una tecla concreta, puede realizar varios ajustes en el HP-237Re.

→ “Funciones asignadas al teclado” (p. 38)



6 Deslizador Metronome [Tempo]

Ajusta el tempo del metrónomo (p. 21).

7 Deslizador Metronome [Beat]

Se utiliza para seleccionar el tipo de compás del metrónomo (p. 21).

8 Botón Metronome [Sound]

Se utiliza para cambiar el sonido del metrónomo (p.21).

Este botón también se utiliza para ajustar la función Split (p. 17).

9 Botón Metronome [On/Off]

Activa el metrónomo integrado (p. 20).

10 Botón [Play]

Inicia y detiene las canciones de demostración, o las interpretaciones grabadas (p. 13, p. 24).

También se utiliza para iniciar / detener la grabación (p. 22).

11 Botón [Rec]

Pulse este botón para que el HP-237Re esté en recording standby (p. 22).

12 Botón [Demo Song/Key Touch]

Reproduce las canciones de demostración (p. 13).

Si mantiene pulsado este botón mientras pulsa una tecla específica, puede cambiar la sensibilidad de toque (p.25) o realizar varios ajustes en el HP-237Re.

→ “Funciones asignadas al teclado” (p. 38)

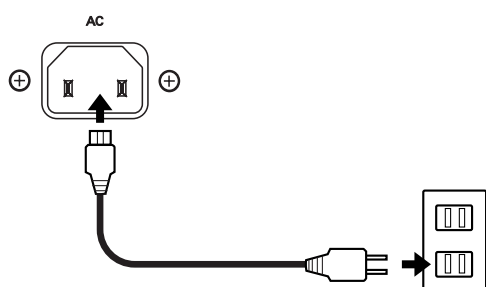
Prepararse

Conectar el cable de alimentación

NOTA

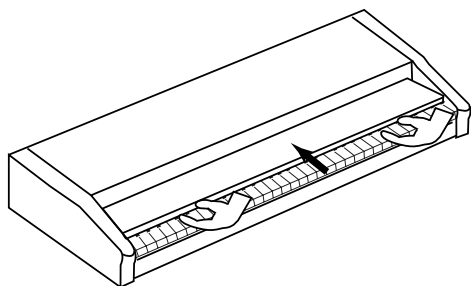
Para evitar problemas de funcionamiento, y para no dañar los altavoces ni los demás equipos, baje siempre el volumen al mínimo y apague todos los equipos antes de realizar cualquier conexión.

1. Conecte el cable de alimentación que se entrega a la toma de corriente de CA del panel posterior del HP-237Re.
2. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente CA.



Abrir y cerrar la tapa

1. Al abrir la tapa del HP-237Re, cójela con ambas manos y tire de ella hacia arriba con cuidado, y a continuación desplácela hacia la parte posterior del piano.
2. Al cerrar la tapa, tire de ella hacia adelante y bájela hasta que quede cerrada.



No meta las manos en el piano en el espacio que queda entre la tapa y el teclado.

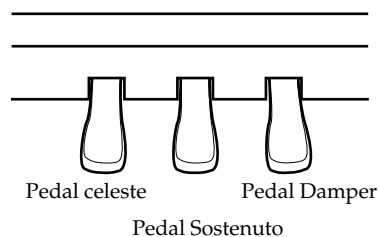
NOTA

Tenga cuidado de no cogerse los dedos al abrir y cerrar la tapa. Asegúrese de que un adulto vigile cuando los niños toquen el HP-237Re.

NOTA

Para seguridad, transporte siempre el HP-237Re con la tapa cerrada.

Los pedales



Pedal celeste

Este pedal suaviza el sonido. Si toca con el pedal celeste pulsado, se producirá un sonido más suave y sutil comparado con el que escucharía si tocara con la fuerza equivalente sin pulsar el pedal.

Pedal sostenuto

Con el pedal sostenuto sólo se sostendrá el sonido tocado en el momento de pulsar el pedal.

Pedal damper

Utilice este pedal cuando desee que el sonido permanezca. Mientras el pedal damper está pulsado, el sonido del teclado continua sonando durante un periodo prolongado, incluso cuando suelte los dedos de las teclas.

En los pianos acústicos, cuando se pulsa el pedal damper, se liberan cuerdas adicionales para que resuenen con el sonido de las teclas tocadas, añadiendo riqueza y profundidad al sonido. La función damper en el HP-237Re recrea esta resonancia cuando se pulsa. Se denomina "Resonancia por simpatía".

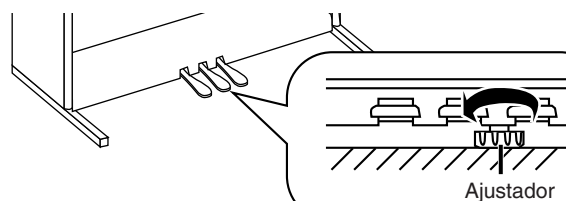
MEMO

Es posible cambiar la cantidad de resonancia aplicada con el pedal damper. Para más información e instrucciones, consulte "Cambiar la resonancia del pedal Damper" (p. 28).

El ajustador

Una vez haya desplazado el piano, o cuando crea que la pedalera es inestable, baje el ajustador de la parte inferior de la pedalera:

- Baje el ajustador de manera que quede firmemente en contacto con el suelo. Si hay un cierto espacio entre el ajustador y el suelo, pueden aparecer problemas de funcionamiento al pulsar un pedal. Especialmente si coloca el instrumento sobre una alfombra, baje el ajustador de manera que ejerza una fuerte presión contra el suelo.



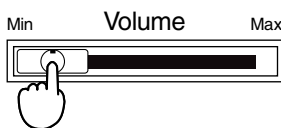
Activar y desactivar el equipo

NOTA

Cuando las conexiones hayan finalizado, active los varios dispositivos en el orden especificado. Si los activa en un orden incorrecto, puede causar un mal funcionamiento y/o daños en los altavoces de los otros dispositivos.

■ Activar el equipo

1. Antes de activar el equipo, baje el volumen al mínimo utilizando el deslizador [Volume].



2. Pulse el conmutador [Power], para activar la unidad.

Posición inferior



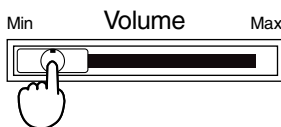
Al cabo de unos segundos, el HP-237Re empezará a producir sonido al tocarlo. Ajuste el volumen apropiado.

NOTA

Esta unidad está equipada con un circuito de protección. Se precisa de un breve intervalo (unos segundos) después de activarla para que funcione con normalidad.

■ Desactivar el equipo

1. Antes de desactivar el equipo, baje el volumen al mínimo utilizando el deslizador [Volume].



2. Pulse el conmutador [Power], para desactivar la unidad.

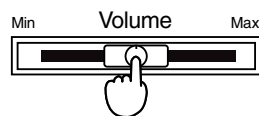
Posición superior



El equipo se ha desactivado.

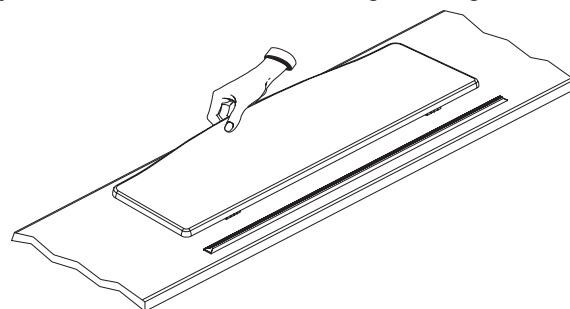
Ajustar el volumen

Utilice el deslizador [Volume] para ajustar el volumen general.

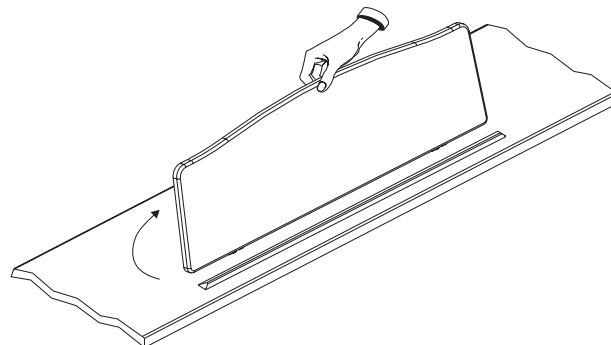


Ajustar el atril

Coloque el atril como se muestra en la siguiente figura.



Doble los tres pies de soporte de la parte posterior del atril y compruebe que están bien colocados.

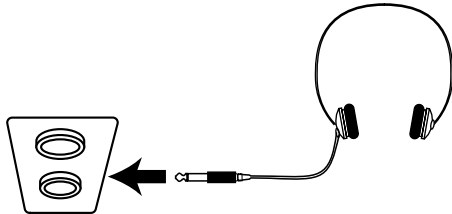


NOTA

Antes de transportar el HP-237Re, asegúrese de bajar el atril como medida de seguridad.

Conectar auriculares

El HP-237e dispone de dos jacks para auriculares. Esto permite que dos personas puedan utilizar auriculares al mismo tiempo, lo cual resulta muy práctico para lecciones o para interpretaciones de piezas de piano a cuatro manos. Además, esto permite tocar sin preocuparse por si molesta a las personas que estén cerca, incluso por la noche.



- 1. Baje el volumen al mínimo utilizando el deslizador [Volume].**
- 2. Conecte los auriculares al jack PHONES en el panel inferior izquierdo del HP-237Re**
Los altavoces del HP-237Re se desconectarán. El sonido se escuchará sólo a través de los auriculares.
- 3. Utilice el deslizador [Volume] para ajustar el volumen de los auriculares.**

NOTA

Es aconsejable que utilice auriculares estéreo.

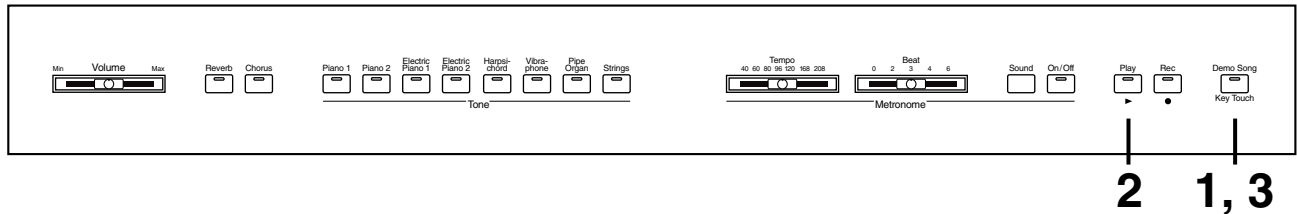
● Precauciones al utilizar auriculares

- Para no dañar el cable de los auriculares, manipule siempre los auriculares cogiendo los auriculares en si, y cogiendo el conector y no el cable al conectar y desconectar el conector.
- Si conecta los auriculares cuando el volumen del equipo conectado no está al mínimo, es posible que se dañen los auriculares. Conecte los auriculares sólo después de bajar el volumen al mínimo.
- Si escucha el sonido a un volumen excesivamente alto, no sólo dañará los auriculares, sino que también puede experimentar pérdidas en la capacidad auditiva. Escuche el sonido a un volumen apropiado.

Escuchar las canciones de demostración

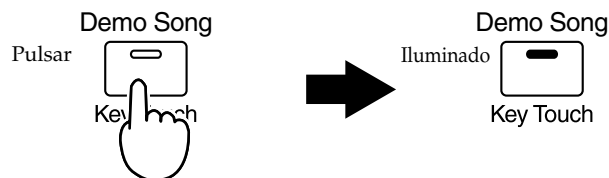
El HP-237Re contiene 32 canciones de piano.

Reproducir/detener las canciones de demostración

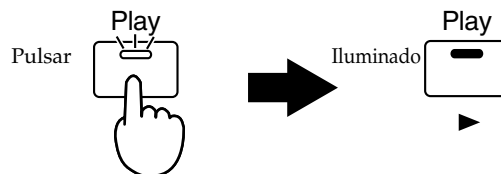


1. Pulse el botón [Demo Song/Key Touch], y confirme que su indicador se haya iluminado.

El indicador del botón [Play] empezará a parpadear.



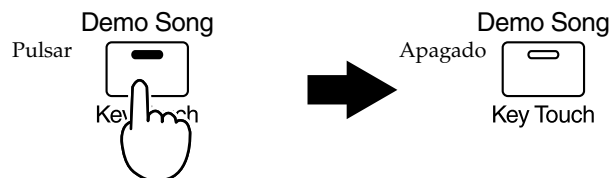
2. Pulse el botón [Play]. El indicador se iluminará.



Las canciones de demostración se reproducirán de manera consecutiva, empezando por la canción seleccionada. Una vez se haya reproducido la última canción, la reproducción volverá a la primera canción y continuará.

3. Para detener la reproducción, pulse el botón [Demo Song/Key Touch] para que su indicador se apague.

La reproducción de la canción de demostración se detendrá.



También es posible parar la reproducción de las canciones de demostración pulsando el botón [Play] o [Rec]. Si embargo, en este caso, el indicador del botón [Demo/Song/Key touch] no se apagará. Cuando a continuación pulse el botón [Play], la canción de demostración volverá a reproducirse desde el principio de la canción en que se ha parado la reproducción.



No es posible cambiar el tempo de una canción de demostración.



Si pulsa el botón [Demo Song/Key Touch] mientras el metrónomo esté sonando (p. 20), este se detendrá. No es posible utilizar el metrónomo durante la reproducción de una canción de demostración.

Seleccionar una canción para reproducirla

Aquí explicamos la manera de seleccionar y reproducirla canción de demostración deseada.

Mantenga pulsado el botón [Demo Song/Key Touch] y pulse el botón Tone correspondiente a la canción que desea escuchar.

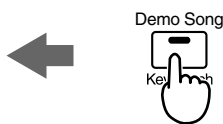
Se asignan cuatro canciones de demostración para cada botón Tone.

Mientras mantiene pulsado el botón [Demo Song/Key Touch], puede que tenga que pulsar la tecla correspondiente varias veces para pasar a través de las cuatro opciones disponibles en el botón.


Por ejemplo, para reproducir desde la canción "1-3," mantenga pulsado el botón [Demo Song/Key Touch] y pulse el botón [Piano 1] tres veces.

Si ya está reproduciendo la canción "1-1," mantenga pulsado el botón [Demo Song/Key Touch] y pulse el botón [Piano 1] dos veces para reproducir la canción "1-3."

Piano 1	Piano 2	Electric Piano 1	Electric Piano 2	Harpis-chord	Vibra- phone	Pipe Organ	Strings
Tone							
1-1	2-1	3-1	4-1	5-1	6-1	7-1	8-1
1-2	2-2	3-2	4-2	5-2	6-2	7-2	8-2
1-3	2-3	3-3	4-3	5-3	6-3	7-3	8-3
1-4	2-4	3-4	4-4	5-4	6-4	7-4	8-4



Mantener pulsado...



... y pulsar el botón correspondiente al número de canción.

Los indicadores del botón [Demo Song/Key Touch] y el botón [Play] se iluminarán. Las canciones de demostración se reproducirán consecutivamente, empezando en la canción seleccionada.

Cuando se haya reproducido la última canción, la reproducción volverá a la primera canción y se reanudará.

Las canciones de demostración subsiguientes se reproducirán automáticamente una tras otra hasta que detenga la reproducción.

■ Lista de canciones de demostración

No.	Título	Compositor	Copyright
1-1	Intro	J. Maul	© 1991, 1999 Roland UK
1-2	Je Te Veux	E. Satie	© 1997 Roland Corporation
1-3	Golliwog's Cakewalk	C. Debussy	© 1996 Roland Corporation
1-4	"Fröhlicher Landmann" from "Album Für Die Jugend" Op. 68	R. Schumann	© 1996 Roland Corporation
2-1	Bagatelle "Für Elise" WoO. 59	L. v. Beethoven	© 1994 Roland Corporation
2-2	Arabesque No. 1 in E-Major	C. Debussy	© 1994 Roland Corporation
2-3	Salut D'Amour Op. 12	E. Elgar	© 1996 Roland Corporation
2-4	"Troika Drive: November" from "The Seasons," Op. 37	P. Tchaikovsky	© 1996 Roland Corporation
3-1	A Maiden's Prayer	T. Badarzewska	© 1996 Roland Corporation
3-2	"Promenade" from "Tableaux d'une exposition"	M. Musorgsky	© 1995 Roland Corporation
3-3	On Wings Of Song	F. Mendelssohn	© 1996 Roland Corporation
3-4	Moment musicaux No. 3, Op. 94-3	F. Schubert	© 1994 Roland Corporation
4-1	No. 14 "La Styrienne" from "25 Easy Studies" Op. 100"	F. Burgmüller	© 1992 Roland Corporation
4-2	Turkisch March (Piano Sonate No. 11 in A Major, 3rd Movement "Alla Turca")	W. A. Mozart	© 1994 Roland Corporation
4-3	Rondo Brillante "Aufforderung Zum Tanz" in D-flat Major, Op. 65"	C. M. v. Weber	© 1994 Roland Corporation
4-4	"Frühlingslied" from "Lieder Ohne Worte Heft 5," Op. 62-6	F. Mendelssohn	© 1996 Roland Corporation
5-1	Cantata BWV. 147 (Jazz Arranged)	J. S. Bach / Naoki Nishi	© 1993 Roland Corporation
5-2	Gymnopedie No. 1	E. Satie	© 1997 Roland Corporation
5-3	Fantasie-Impromptu Op.66	F. Chopin	© 1994 Roland Corporation
5-4	Etude No. 5 in G-flat Major "Black Keys," Op. 10-5	F. Chopin	© 1990 Roland Corporation
6-1	Etude No.3 in E Major "Chanson De L'Adieu," Op. 10-3	F. Chopin	© 1992 Roland Corporation
6-2	Mazurka No.5 in B-flat Major, Op. 7-1	F. Chopin	© 1995 Roland Corporation
6-3	Valse No. 6 in D-flat Major, Op. 64-1 "Petit Chien"	F. Chopin	© 1990 Roland Corporation
6-4	Nocturne No. 2 in E-flat Major, Op. 9-2	F. Chopin	© 1993 Roland Corporation
7-1	Fly Free	J. Maul	© 1992 Roland Corporation
7-2	Piano Sonata No. 14 in C-sharp Minor, "Moonlight" 1st Movement	L. v. Beethoven	© 1998 Roland Corporation
7-3	"Berceuse" from "Dolly," Op. 56	G. Fauré	© 1995 Roland Corporation
7-4	Slavonic Dance No. 10, Op. 72-2	A. Dvořak	© 1998 Roland Corporation
8-1	Mood/Ending	J. Maul	© 1991, 1999 Roland UK
8-2	3-Romances Sans Paroles No. 3, Op. 17	G. Fauré	© 1996 Roland Corporation
8-3	"Clair de lune" from "Suite Bergamasque"	C. Debussy	© 1990 Roland Corporation
8-4	"Träumerei" from "Scenes From Childhood" Op. 15	R. Schumann	© 1997 Roland Corporation

* Todos los derechos reservados. La utilización no autorizada de este material para fines diferentes del disfrute personal y privado representa una violación de las leyes aplicables.

* La información de la música que se reproduce no se transmite a través de MIDI OUT.

Perfiles de compositores

John Maul

John Maul es un músico, compositor y arreglista graduado por la Royal Academy of Music de Londres. El trabajo de John abarca grabaciones de estudio e interpretaciones en directo, incluyendo trabajos con los mejores artistas de jazz del Reino Unido. Sus composiciones incluyen música para publicidad de la radio y la televisión de la BBC, así como composiciones clásicas y de jazz. Después de convertirse en un especialista de los productos Roland en el Reino Unido, John está en estos momentos activamente involucrado en la programación y composición de aplicaciones informáticas de música para Roland en Japón y para varios editores musicales. Se ha publicado muy recientemente su "Musical Picture Book", un volumen original de música para piano que abarca todos los estándares de la habilidad musical y que incluye los datos de acompañamiento orquestal y de piano en formato SMF.

Naoki Nishi

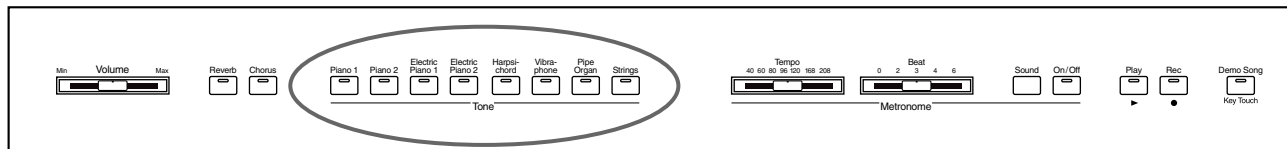
Naoki Nishi — Nació en 1958 en Hiroshima, Japón. Empezó a trabajar profesionalmente a la edad de 21 años. Hasta ahora ha publicado 9 álbumes. También ha participado en muchos otros álbumes. Su amplia gama de actividades incluye apariciones en varios festivales de jazz en Japón y en otras partes del mundo. Además de sus obligaciones como profesor en el Tokyo Conservatoire Shoubi, también ha ofrecido sus servicios como demostrador de productos para Roland desde 1990. Está considerado como uno de los pianistas de jazz más prestigiosos del Japón.

Tocar el teclado

Tocar con varios sonidos

El HP-237Re le permite tocar utilizando ocho sonidos diferentes incluyendo el piano. Los sonidos del HP-237Re se denominan “Tonos.” Utilice los ocho botones Tone para seleccionar los tonos.

Cuando se activa el HP-237Re, el tono se reajusta a “Piano 1”.



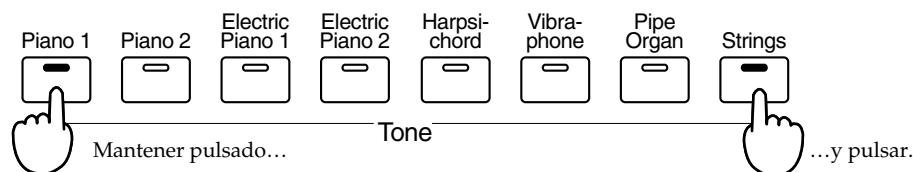
Pulse cualquier botón Tone y confirme que su indicador está iluminado.

Cuando toque el piano, se reproducirá el tono seleccionado.

Nombre de Tono	Descripción
Piano 1	Piano de cola completo Sonido estéreo rico, que proporciona 32 notas polifónicas.
Piano 2	Piano de cola de concierto completo 64 notas polifónicas
Electric Piano 1	Sonido de un piano Rhodes piano
Electric Piano 2	Un piano eléctrico de un sintetizador
Harpsichord	Sonido elegante y delicado de un clavicordio
Vibraphone	El sonido de un vibráfono resonante
Pipe Organ	Un sonido de un órgano de tubos majestuoso
Strings	Un conjunto de instrumentos de cuerda

Superponer los sonidos de dos instrumentos – Modo Dual

Tocar con dos tonos diferentes simultáneamente en el teclado se denomina “Dual Play.”



1. Mientras mantiene pulsado el botón [Piano 1], presione el botón [Strings].

Los indicadores en los dos botones Tone pulsados se iluminarán, y se escucharán ambos Tonos cuando toque el teclado.

De esta forma, puede mantener pulsado un botón Tone y pulsar otro para superponer dos sonidos que se toquen a la vez.

2. Para salir del modo Dual, pulse otro botón Tone.

Cuando toque el teclado, sólo se escuchará el sonido del botón pulsado.

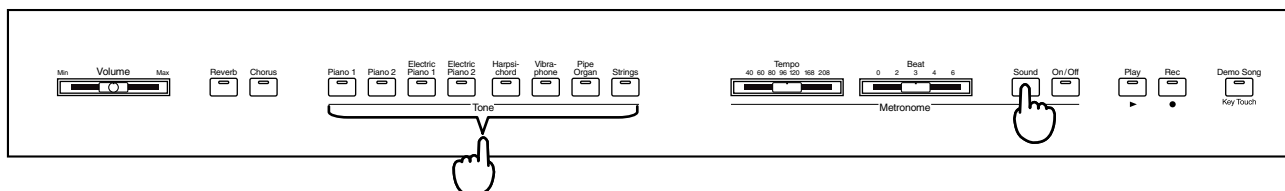


Puede ajustar el balance del volumen entre los dos tonos seleccionados en Dual Play. Consulte “Cambiar el balance de volumen en el modo Dual” (p. 27).

Dos sonidos diferentes para la mano derecha y la izquierda – función Split

El HP-237Re le permite dividir el teclado en dos secciones, superior e inferior, y tocar con dos tonos diferentes. La división del teclado se denomina “Split” y la tecla en la que se divide el teclado “Split Point”.

El Split Point se sitúa en “F # 3” cuando se activa la unidad.



1. Mantenga pulsado el botón Tone para el sonido que desea incluir en la división, y presione el botón Metronome [Sound].

El indicador en el botón Tone pulsado parpadeará. Toque el teclado y compruebe si se pueden reproducir dos sonidos diferentes en las secciones superior e inferior.

Los botones Tone proporcionan las siguientes combinaciones de división:

Botón Tone	Tono inferior / Tono superior
Piano 1	Acoustic Bass / Piano 1
Piano 2	Acoustic Bass / Piano 2
Electric Piano 1	Acoustic Bass / Electric Piano 1
Electric Piano 2	Acoustic Bass / Electric Piano 2
Harpsichord	Strings / Harpsichord
Vibraphone	Acoustic Bass / Vibraphone
Pipe Organ	Pipe Organ / Harpsichord
Strings	Strings / Piano 1

* Chorus (p. 19) no se puede aplicar al tono “Acoustic Bass”.

* El pedal no afectará lo que se reproduzca en la sección inferior del teclado.

2. Para cancelar Split, pulse un botón Tone con el indicador apagado.

El tone cuyo indicador se ilumina se asigna a todo el teclado.

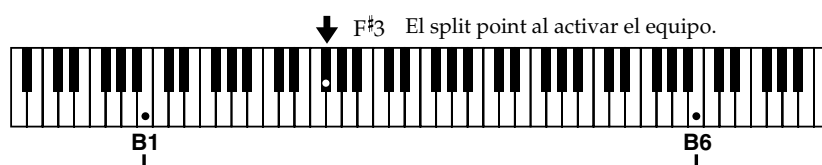
Cambiar el split point

Cuando utilice la función Split, puede cambiar la ubicación en la que el teclado se divide (Split Point).

Mantenga pulsado el botón Tone cuyo indicador parpadee, y pulse la nota que desee utilizar como nuevo Split Point.

El split point puede ajustarse entre B1 y B6. La tecla que hace de punto de división forma parte de la sección inferior.

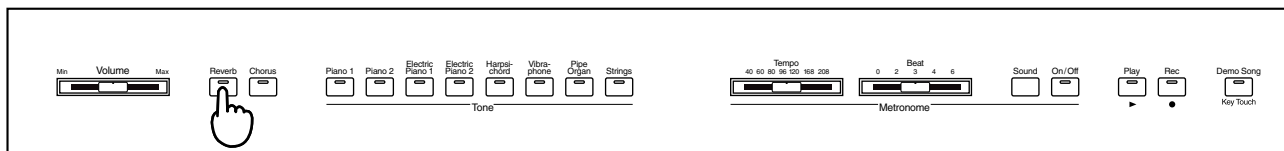
El split point que establezca se mantendrá hasta que desactive el piano.



Efecto Reverb

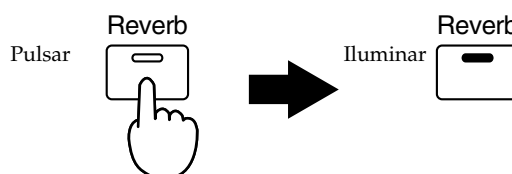
El HP-237Re le permite añadir reverberación a lo que está tocando en el teclado. Con el efecto Reverb, puede dar la impresión de que está tocando en una sala de conciertos o en un espacio similar.

Los ajustes del efecto Reverb no se pueden memorizar de forma independiente para cada sonido. Al activar el equipo, el efecto Reverb se desactivará.

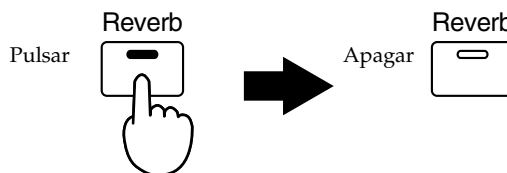


1. Pulse el botón [Reverb] para activar el indicador.

El efecto Reverb se aplicará a todas las notas que toque.



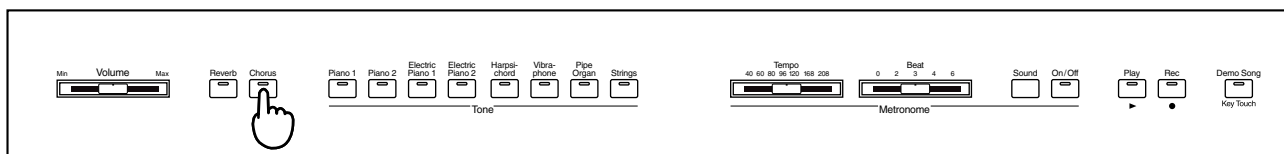
2. Para cancelar el efecto Reverb, pulse el botón [Reverb] otra vez para que el indicador se apague.



La cantidad de reverberación se puede cambiar. Consulte "Cambiar la profundidad de Reverb" (p. 27).

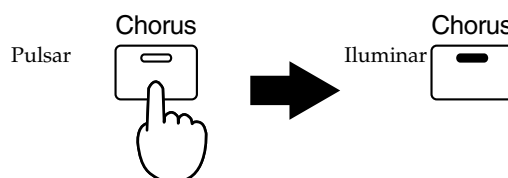
Efecto Chorus

El HP-237Re le permite añadir Chorus a lo que está tocando en el teclado. Al hacerlo, puede dar una gran dimensión al sonido, con más densidad y amplitud. Los ajustes del efecto Chorus se memorizan de forma independiente para cada sonido. Al activar el equipo, el efecto Chorus se aplicará a los sonidos “Electric Piano 1”, “Electric Piano 2” y “Vibraphone”. Se desactivará cuando seleccione otro sonido.



1. Pulse el botón [Chorus] para activar el indicador.

El efecto Chorus se aplicará al sonido seleccionado actualmente.



Cuando seleccione un sonido cuyo efecto Chorus no se haya activado, el indicador [Chorus] se apagará.

2. Para desactivar el efecto Chorus, pulse el botón [Chorus] otra vez para que el indicador se apague.



En los modos *Dual* (p. 16) y *Split* (p. 17), el botón [Chorus] se aplica a ambos sonidos. (Sin embargo, cuando se utilice *Split*, el efecto Chorus no se aplicará a *Acoustic Bass*.) Al cancelar *Dual* o *Split*, el HP-237Re restablecerá el ajuste del efecto Chorus al sonido que normalmente utiliza.



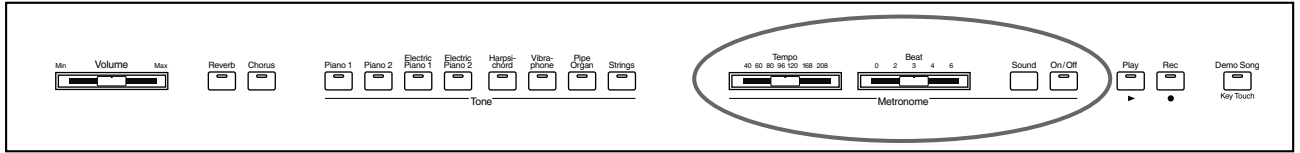
El estado on/off del botón [Chorus] no funciona cuando se utilizan *Dual* o *Split*.



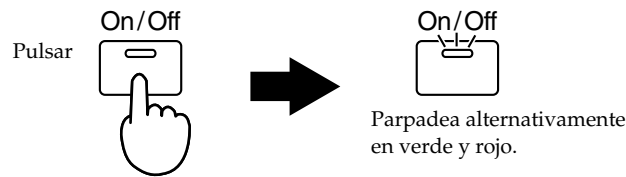
La cantidad de Chorus se puede cambiar. Consulte “Cambiar la profundidad del Chorus” (p. 27).

Utilizar el metrónomo

Puede activar o detener el metrónomo con un botón.
Además de ajustar el tempo y el tiempo de compás, también puede cambiar el sonido y el volumen del metrónomo.



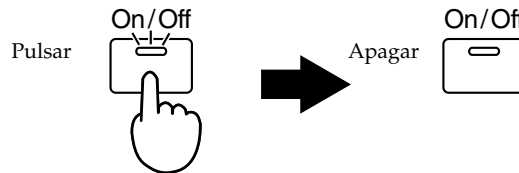
1. Pulse el botón Metronome [On/Off] para activar el metrónomo.



El indicador Metronome [On/Off] parpadeará en rojo y verde al compás del tempo y el tiempo de compás seleccionados actualmente: verde para los compases graves y rojo para los compases agudos.

Si el deslizador Metronome [Beat] está en la posición "0", el indicador parpadeará verde.

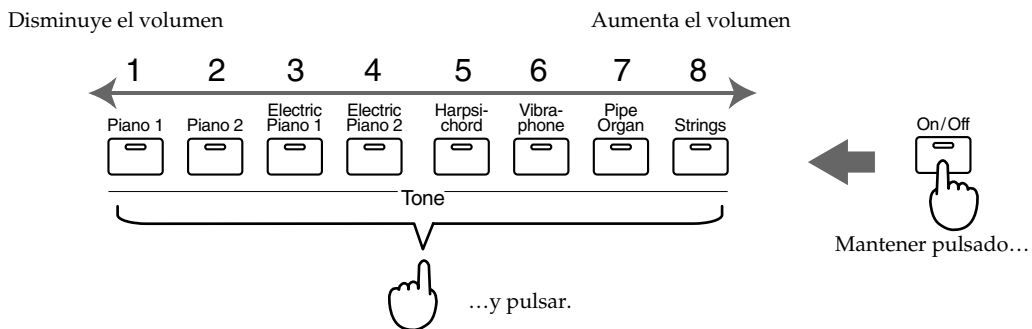
2. Pulse el botón Metronome [On/Off] otra vez para detener el metrónomo.



■ Ajustar el volumen del metrónomo

El volumen del metrónomo se puede ajustar a 8 niveles. Al activar el HP-237Re está ajustado a "4".

Mientras mantiene pulsado el botón Metronome [On/Off], pulse cualquier botón Tone para cambiar el volumen del metrónomo.



■ Comprobar el volumen del metrónomo

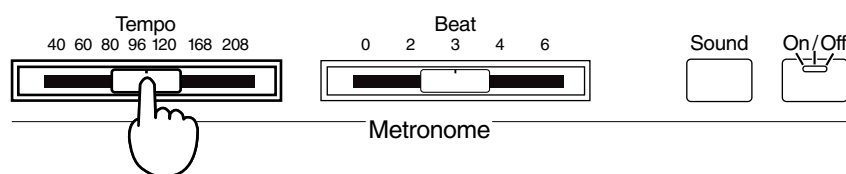
Pulse y mantenga el botón Metronome [On/Off].

El indicador del botón Tone parpadeará para indicar el volumen actual.

■ Cambiar el tiempo del metrónomo

El tiempo del metrónomo se ajusta con el deslizador Metronome [Tempo].

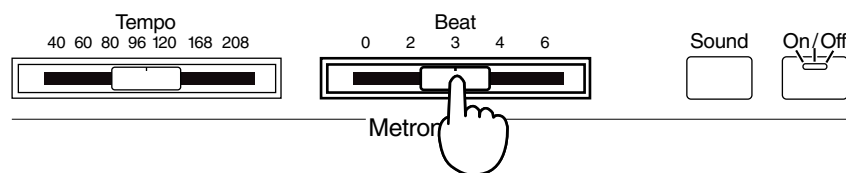
Puede seleccionar un tiempo en un intervalo de 40~208.



■ Cambiar el tiempo de compás del metrónomo

Utilice el deslizador Metronome [Beat] para seleccionar el tiempo de compás del metrónomo.

Puede seleccionar entre los cinco tipos siguientes: 0 (sólo sonidos de tiempo débil), 2 (2-tiempos), 3 (3-tiempos), 4 (4-tiempos), 6 (6-tiempos).



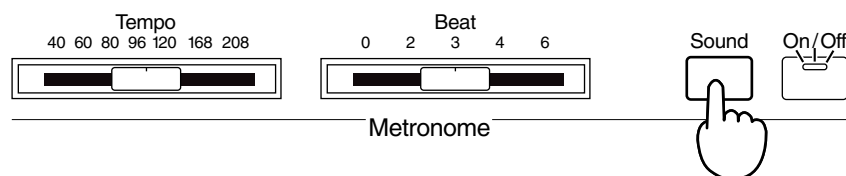
■ Cambiar el sonido del metrónomo

Puede seleccionar entre tres tipos de sonido de metrónomo: "sonido de metrónomo normal," "sonido de metrónomo electrónico," y "sonidos de perro y gato." "Normal" es el sonido por defecto al activar el equipo.

1. Pulse el botón Metronome [On/Off] para activar el metrónomo.

2. Pulse el botón Metronome [Sound].

Cada vez que pulse el botón Metronome [Sound], el sonido de metrónomo cambiará al siguiente tipo disponible, tanto "normal," "electrónico," o "sonidos de perro y gato."



Grabar su interpretación

Puede grabar lo que está tocando en el piano.

NOTA

Sólo se puede grabar una canción en el HP-237Re. Si existe una interpretación grabada anteriormente, se borrará en el momento en que grabe otra interpretación.

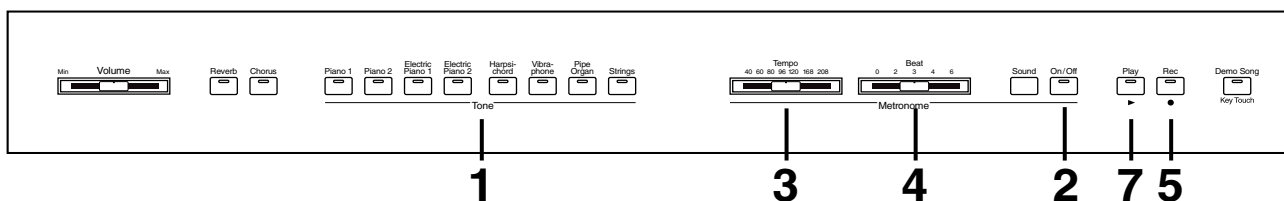
NOTA

Los datos de interpretación que grabe desaparecerá cuando desactive el HP-237Re.

NOTA

Después de haber grabado unas 5,000 notas, los indicadores de los botones [Play] y [Rec] se apagarán, y la grabación se detendrá automáticamente.

Grabar

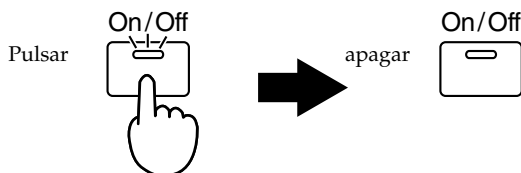


1. Utilice los botones Tone para seleccionar el sonido que desea utilizar para grabar.

Puede cambiar los tonos durante la grabación de la canción.

2. Pulse el botón Metronome [On/Off] para activar el indicador.

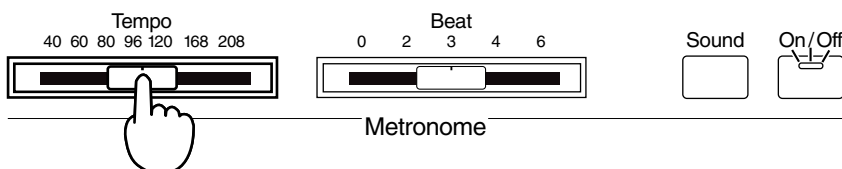
El metrónomo sonará.



Mientras escucha el metrónomo, seleccione el tiempo y el tiempo de la canción que desea grabar.

3. Utilice el deslizador Metronome [Tempo] para seleccionar el tempo básico de la canción.

Mover el deslizador Metronome [Tempo] después de haber iniciado la grabación, no cambiará el tempo.

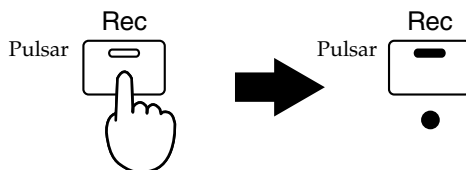


4. Utilice el deslizador Metronome [Beat] para seleccionar el tiempo de la canción.

El tiempo de la canción no se puede cambiar durante o después de la grabación.

5. Pulse el botón [Rec] para activar el indicador.

El HP-237Re está en modo record standby. El indicador [Play] parpadeará.



Para cancelar la grabación en este momento, pulse el botón [Rec] otra vez para que el indicador se apague.

Para detener el metrónomo, pulse el botón Metronome [On/Off] para que el indicador se apague.

Al principio, es una buena idea que escuche el metrónomo que ha grabado.

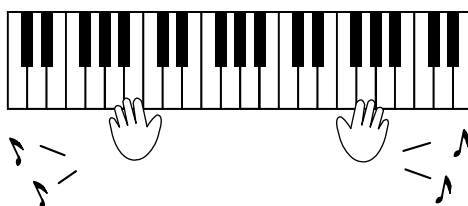
El sonido del metrónomo no se graba.

6. La grabación empezará cuando toque una nota en el teclado.

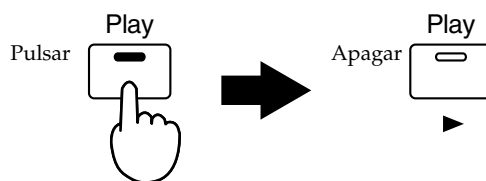
El indicador [Play] cambiará de parpadear a estar iluminado.

En lugar de tocar el teclado, también puede empezar a grabar pulsando el botón [Play] para que el indicador se ilumine. En este caso, oirá una claqueta de dos compases antes de que empiece la grabación.

Escuche el metrónomo, y toque junto con el tempo.



7. Cuando acabe la grabación, pulse el botón [Play] para que el indicador se apague.



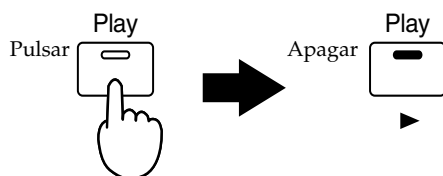
Puede utilizar un secuenciador MIDI para guardar la interpretación grabada. Consulte "Transmitir información grabada desde MIDI Out" (p. 35).

Escuchar la interpretación grabada

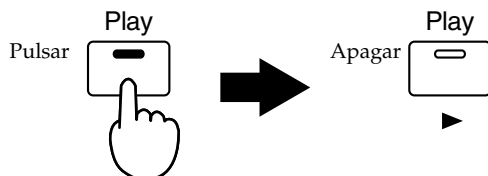
Escuche la interpretación que ha grabado.

1. Pulse el botón [Play] para que el indicador se ilumine.

La interpretación que ha grabado se reproducirá. Cuando acabe la interpretación, el indicador del botón [Play] se apagará, y la reproducción se detendrá.



2. Si desea detener la reproducción durante la interpretación, pulse el botón [Play] para que el indicador se apague.



Si suena el metrónomo mientras se reproduce la interpretación, la reproducción empezará después de una claqueta de dos compases.



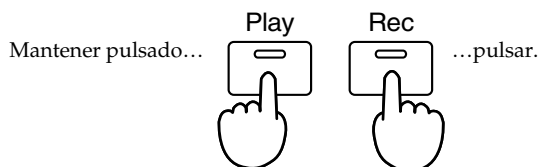
Si ha grabado en el modo Dual (p. 16), puede reproducir la interpretación con un balance de volumen diferente entre los dos tonos superpuestos. Consulte "Cambiar el balance de volumen en el modo Dual" (p. 27).

Borrar canciones grabadas

Puede borrar una canción que haya grabado.

Mantenga pulsado el botón [Play] y pulse el botón [Rec].

Con esto se borra la canción grabada.

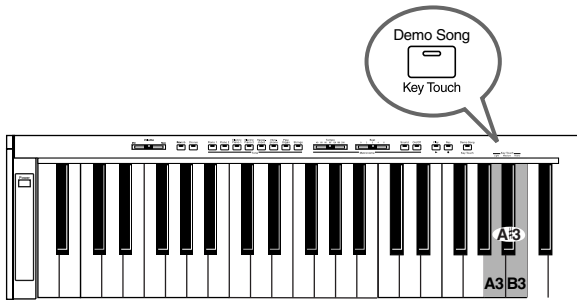


Funciones útiles

Cambiar la sensibilidad de toque del teclado

Puede elegir entre tres niveles de sensibilidad de toque. Al activar el equipo, está ajustado a "Medio."

Mientras mantiene pulsado el botón [Demo Song/Key Touch], pulse la nota correspondiente (A3~B3).



Nota	Tipo	Descripción
A3	Ligero	Con este ajuste, se puede producir fortísimo ejerciendo menos fuerza de lo normal, haciendo que las teclas parezcan más ligeras. Este ajuste facilita la interpretación, hasta para los niños.
A#3	Medio	Ajuste normal, que proporciona el toque más natural, muy parecido al de un piano acústico.
B3	Fuerte	Con este ajuste, para tocar fortísimo las teclas se deben tocar con más fuerza de lo normal, como si fuesen más fuertes. Añade más emoción si se toca con mucho dinamismo.

Tocar en otros tonos- Key Transpose

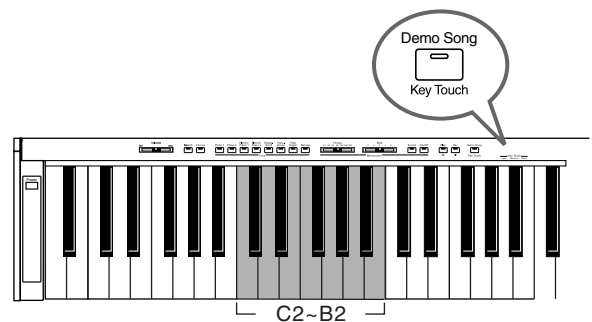
Puede tocar en un tono diferente sin pulsar otras notas. Esta función se conoce como "Key Transpose."

Cuando acompañe un cantante, puede utilizar Key Transpose para coincidir con la afinación de la voz del cantante, permitiéndole transponer fácilmente mientras utiliza la misma música (digitación del teclado).

Las transposiciones de notas se mantienen efectivas hasta que se desactiva el equipo.

1. Mientras mantiene pulsado el botón [Demo Song/Key Touch], pulse la tónica (ruta) de la nota en la cual desea transponer.

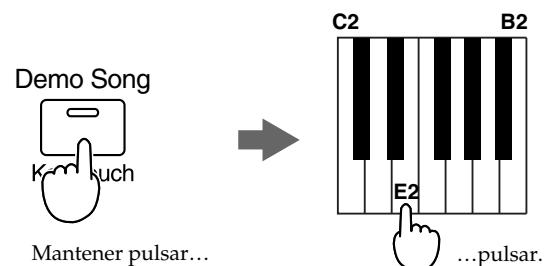
Utilice las notas C2~B2 para seleccionar la tónica (ruta).



2. Para volver a la afinación normal, mientras mantiene pulsado el botón [Demo Song/Key Touch], pulse la tecla C2.

<Ej.>

Por ejemplo, si desea que la afinación E suene cuando toque la tecla C, deberá mantener pulsado el botón [Demo Song/Key Touch] y pulse la tecla E2.



NOTA

El ajuste de transposición sólo sirve para las notas que toque en el teclado del HP-237Re. No se aplica a los mensajes recibidos a través de MIDI.

Ajustar la afinación del sonido – Master Tuning

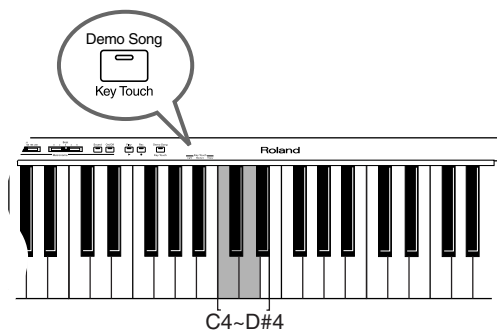
Al tocar junto con otros instrumentos, se puede ajustar la afinación de referencia del HP-237Re a la de otro instrumento.

La nota central A se utiliza generalmente como afinación de referencia estándar para la afinación de los instrumentos.

Al tocar junto con otros instrumentos, ajuste cada instrumento a la misma afinación de referencia para que coincidan entre ellos. La afinación de todos los instrumentos a una misma afinación de referencia se conoce como “Master Tuning.”

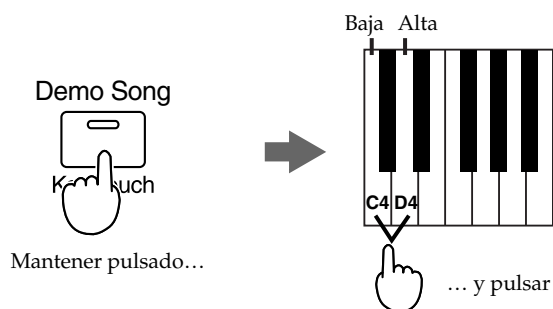
La afinación de referencia se puede ajustar a un valor entre 415.3 Hz–466.2 Hz. “440 Hz” es la afinación de referencia por defecto al activar el equipo.

Utilice las notas C4~D#4 para ajustar la afinación.



■ Bajar/subir la afinación de referencia

Mientras mantiene pulsado el botón [Demo Song/Key Touch], pulse la nota “C4” para bajar la afinación de referencia, o la nota “D4” para dubirla.

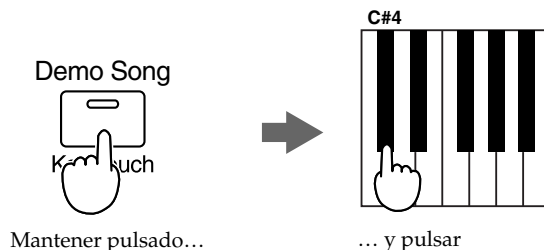


Cada vez que pulse la tecla “C4”, la afinación será 0.1 Hz más grave. Si mantiene pulsada esta tecla, la afinación caerá de manera continua.

Cada vez que pulse la tecla “D4”, la afinación será 0.1 Hz más aguda. Si mantiene pulsada la tecla, la afinación subirá de manera continua.

■ Ajustar la afinación de referencia a 440 Hz

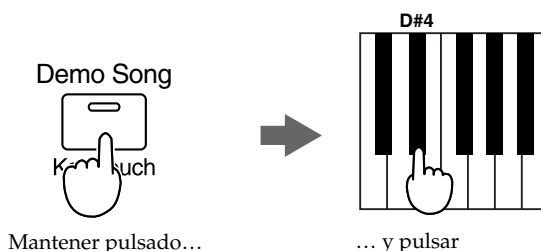
Mientras mantiene pulsado el botón [Demo Song/Key Touch], pulse la tecla “C#4” en el teclado.



La afinación de referencia se ajustará a 440 Hz. Este es el ajuste más utilizado normalmente. La tecla A4 (central A) sonará a 440 Hz.

■ Ajustar la afinación de referencia a 442 Hz

Mientras mantiene pulsado el botón [Demo Song/Key Touch], pulse la tecla “D#4” en el teclado.



La afinación estándar se ajustará a 442 Hz. Éste es el ajuste que se utiliza normalmente para los pianos de concierto. La tecla A4 (central A) sonará a 442 Hz.

Hacer sonar un tono de referencia mientras ajusta la afinación

Mantenga pulsado el botón [Demo Song/Key Touch], pulse el botón [Sound], y mientras mantiene pulsados ambos botones, pulse la tecla correspondiente. Podrá oír un tono de referencia (central A) mientras ajusta la afinación.

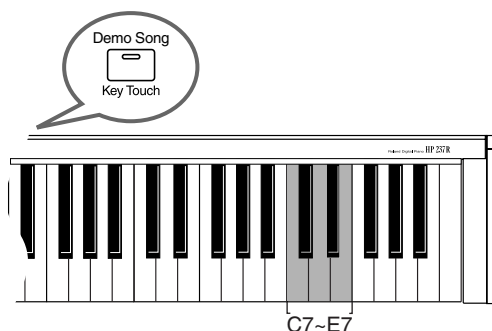
Cambiar el balance de volumen en el modo Dual

Puede cambiar el balance de volumen entre los dos sonidos superpuestos en el modo Dual (p. 16).

Al activar el teclado, está ajustado a "Standard."

Este ajuste se mantiene efectivo hasta que el teclado se desactiva.

Mientras mantiene pulsado el botón [Demo Song/Key Touch], pulse la nota correspondiente (C7~E7).



Nota	Descripción
C7	De los dos tonos seleccionados, el sonido asignado al botón Tone izquierdo suena más alto.
C#7	De los dos tonos seleccionados, el sonido asignado al botón Tone izquierdo suena un poco más alto.
D7	Estándar
D#7	De los dos tonos seleccionados, el sonido asignado al botón Tone izquierdo suena un poco más bajo.
E7	De los dos tonos seleccionados, el sonido asignado al botón Tone izquierdo suena más bajo.

MEMO

Si ha grabado en el modo Dual (p. 16), puede utilizar el proceso anterior para reproducir la interpretación con un balance de volumen diferente entre los dos tonos superpuestos.

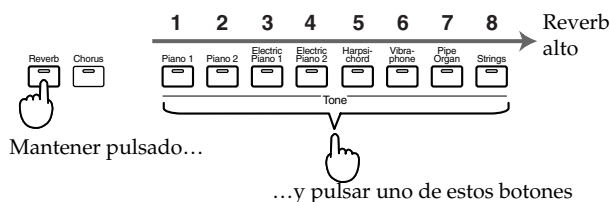
Cambiar la profundidad de Reverb

La profundidad del efecto Reverb (p. 18) se puede ajustar.

Hay ocho niveles de profundidad entre los que puede elegir.

Al activar el equipo está ajustado a "4".

Mantenga pulsado el botón [Reverb] y pulse algún botón Tone.



■ Comprobar la profundidad del efecto Reverb

Pulse y mantenga pulsado el botón [Reverb].

Los indicadores del botón Tone parpadearán para indicar la profundidad seleccionada.

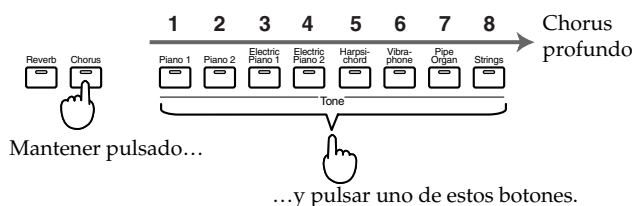
Cambiar la profundidad del Chorus

La profundidad del efecto Chorus (p. 19) se puede ajustar.

Hay ocho niveles de profundidad entre los que puede elegir.

Al activar el equipo está ajustado a "4".

Mantenga pulsado el botón [Chorus], y pulse cualquier botón Tone.



■ Comprobar la profundidad del efecto Chorus

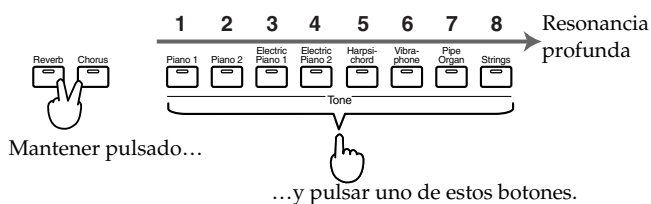
Pulse y mantenga pulsado el botón [Chorus].

Los indicadores del botón Tone parpadearán para indicar la profundidad seleccionada.

Cambiar la resonancia del pedal Damper

En los pianos acústicos, al pulsar el pedal damper, algunas cuerdas adicionales resuenan con el sonido de las teclas que se han tocado, añadiendo riqueza y profundidad al sonido. El pedal damper del HP-237Re recrea esta resonancia cuando se pulsa. Esto se conoce como "Resonancia por Simpatía." Hay ocho niveles de resonancia disponibles. Al activar el equipo está ajustado a "4".

Mantenga pulsados los botones [Reverb] y [Chorus], y pulse algún botón Tone.



■ Comprobar el nivel de resonancia

Pulsar y mantener pulsados los botones [Reverb] y [Chorus].

Los indicadores del botón Tone parpadearán para indicar la profundidad seleccionada.

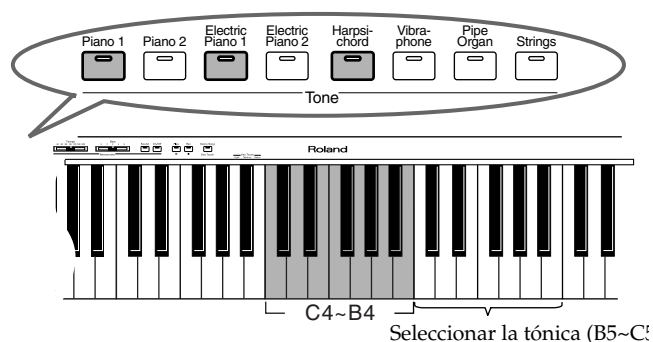
NOTA

Esta resonancia sólo es válida para los sonidos de piano.

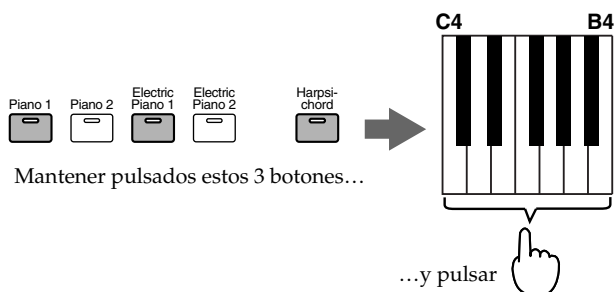
Utilizar afinaciones clásicas

Este equipo también le permite interpretar utilizando afinaciones que se utilizaban en la época en que se componían las piezas que desea tocar (como el Barroco). La música moderna se compone en base a la consideración de que se utilizará la afinación de temperamento igual, la más utilizada actualmente. Sin embargo, durante la época de la música clásica había una gran variedad de diferentes afinaciones. Utilice estas afinaciones para descubrir cómo sonaban algunos acordes de ciertas piezas originalmente.

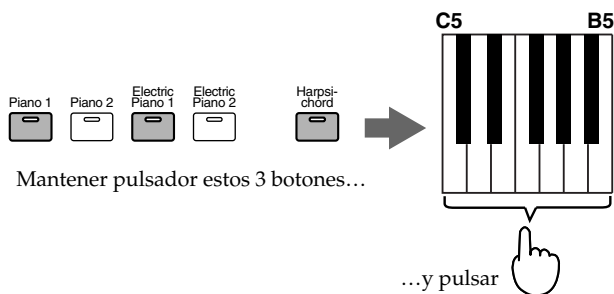
"Equal temperament" se selecciona cada vez que activa el HP-237Re.



1. Mientras mantiene pulsados los botones [Piano 1], [Electric Piano 1], y [Harpsichord], pulse la tecla correspondiente (C4~B4).



2. Para seleccionar la nota de tono (tónica), mantenga pulsados los botones [Piano 1], [Electric Piano 1], y [Harpsichord] y pulse una tecla en un intervalo de C5~B5.



MEMO

Si desea tocar utilizando una afinación diferente al temperamento igual, necesitará especificar la nota de tono (tónica para mayor, sexta para menor) apropiada para el tono de la canción que desea tocar.

Nota	Temperamento	Descripción
C4	Equal	Con esta afinación, la octava se divide en doce intervalos iguales. En relación con el intervalo, se produce una pequeña ambigüedad.
D4	Pythagorean	Se desarrolló en la antigua Grecia como método de afinación que resolvía la ambigüedad de los cuartos y los quintos. Como resultado, las melodías suenan más claras, aunque se produce una cierta cantidad de ambigüedad con las tríadas.
E4	Just Major	Este afinamiento elimina la ambigüedad de los quintos y los terceros. No es muy apropiada para melodías, y no se puede hacer transposición, pero se pueden hacer ricas sonoridades con los acordes.
F4	Just Minor	Las afinaciones Just Major y Just Minor son diferentes. Puede obtener los mismos efectos tanto en la escala menor como en la escala mayor.
G4	Mean Tone	Un arreglo parcial de la afinación Just Major, creada para hacer posible la transposición.
A4	Werckmeister	Una combinación de las afinaciones Mean Tone y Pythagorean. Esta afinación se puede utilizar en todos los tonos.
B4	Kirnberger	Como resultado de las mejoras realizadas en los temperamentos Mean Tone y Just, es bastante tolerante a la transposición, y se puede utilizar para tocar en todos los tonos.

NOTA

Al tocar junto con otros instrumentos, tenga en cuenta que dependiendo del tono, se podría realizar alguna transposición. Afine los instrumentos en conjunto.

NOTA

Una interpretación grabada se reproducirá utilizando el temperamento que estaba seleccionado en el momento de grabarlo.

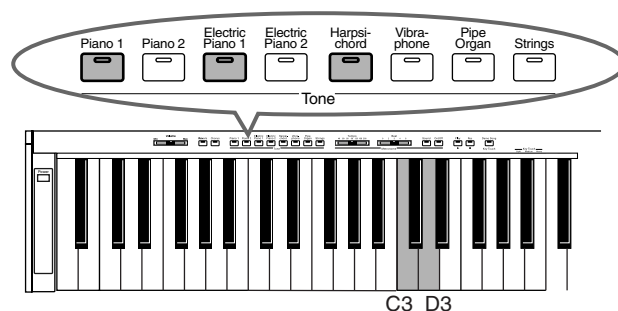
Cambiar las curvas de afinación

Los pianos normalmente se afinan de forma que las afinaciones en los registros graves se ajusten relativamente al bemol, y las afinaciones en los registros agudos sean más brillantes en comparación con el temperamento igual. Este tipo de método de afinación para piano se conoce como "Stretch Tuning."

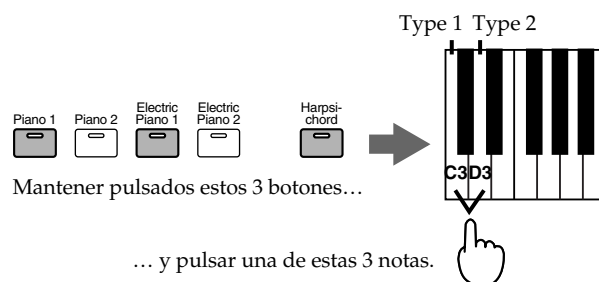
La representación gráfica de las diferencias en la afinación al comparar la afinación del temperamento igual con la afinación actual se conoce como "Tuning Curve" (curva de afinación). Al cambiar la curva de afinación se obtiene un cambio sutil en el sonido de los acordes.

El HP-237Re permite seleccionar diferentes curvas de afinación.

"Type 2" (Stretch Tuning) es la curva de afinación por defecto al activar el equipo.



Mantenga pulsados los botones [Piano 1], [Electric Piano 1], y [Harpsichord], pulse "C3" para seleccionar "Type 1", o "D3" para seleccionar "Type 2".



Nota	Tipo	Descripción
C3	Type 1	Curva de afinación estándar. Esta es la elección correcta al utilizar Dual Play (p. 16), o al tocar junto con otros instrumentos.
D3	Type 2	Una curva de afinación donde los registros grave y agudo son ligeramente ampliados—las afinaciones graves son un poco más graves, y las afinaciones agudas son un poco más agudas (Stretch Tuning). Apropiado para solos de piano.

NOTA

Este ajuste sólo es posible en afinaciones de piano.

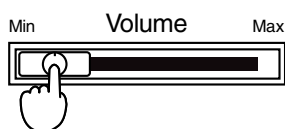
Desactivar los botones- Panel Lock

Al utilizar la función Panel lock (bloqueo del panel), puede desactivar los botones excepto ciertas operaciones. Es una manera práctica de evitar pulsar los botones de forma inadvertida, cambiando los ajustes.

Cuando el panel está bloqueado, sólo se pueden realizar las siguientes operaciones.

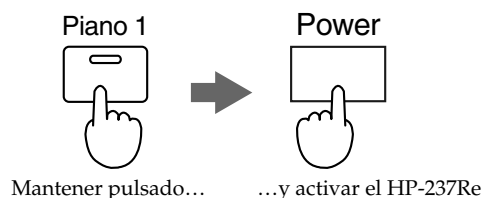
- Tocar con el sonido del piano
- Cambiar la sensibilidad de toque del teclado(p. 25)
- Key Transpose (p. 25)
- Master Tuning (p. 26)

1. Antes de activar el equipo, baje el volumen al mínimo.



2. Pulse el conmutador [Power] para activar el equipo.

3. Mientras mantiene pulsado el botón [Piano 1], pulse el conmutador [Power] para activar el equipo.



4. Ajustar el volumen.

Al tocar el teclado ahora se produce un sonido de Piano 1. No será posible cambiar a otro sonido.

Si desactiva el equipo y lo activa de nuevo, se desactiva el bloqueo del panel y el HP-237Re vuelve a su estado normal.

MEMO

Panel lock también se puede aplicar en otros tonos del HP-237Re: en el paso 3, mantenga pulsado otro botón Tone diferente a [Piano 1] mientras activa el HP-237Re. En este caso, podrá tocar con el tono asignado al botón que haya pulsado.

Panel Lock con el metrónomo activado

Si activa el equipo mientras mantiene pulsado el botón Metronome [On/Off], podrá hacer sonar el metrónomo. Podrá ajustar el tempo del metrónomo, el time signature, el volumen, y el sonido.

Conectar a dispositivos MIDI

Lea este capítulo si desea conectar el HP-237Re a un dispositivo MIDI externo.

Si el HP-237Re está conectado a un secuenciador MIDI de la serie MT, etc., una interpretación grabada en el HP-237Re se puede transmitir a un secuenciador MIDI. También es posible grabar una interpretación directamente en el secuenciador MIDI. La interpretación grabada se puede guardar en el secuenciador MIDI.

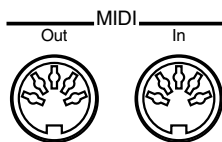
Cuando el HP-237Re está conectado a un secuenciador MIDI de la serie MT, la gran variedad de sonidos que incluye el secuenciador de la serie MT se puede tocar desde el teclado del HP-237Re.

MIDI

MIDI, abreviación de "Musical Instrument Digital Interface," se ha desarrollado como un estándar para el intercambio de datos de interpretación entre instrumentos electrónicos y ordenadores.

El HP-237Re está equipado con conectores MIDI que permiten este intercambio de datos de interpretación con equipos y dispositivos externos. Conectar el teclado a otros dispositivos a través de estos conectores les proporciona una gran variedad de maneras de utilizar el HP-237Re.

Conectores MIDI



Conectores MIDI del panel posterior

Conector MIDI In

Utilice el cable MIDI (se vende por separado) para conectar desde aquí a un conector MIDI Out en el dispositivo MIDI externo.

Los mensajes MIDI enviados desde el dispositivo externo se recibirán aquí. Como resultado, el HP-237Re producirá sonido, cambios de tono, u otras operaciones.

Conector MIDI Out

Utilice un cable MIDI (se vende por separado) para conectar desde aquí a un conector MIDI In en el dispositivo MIDI externo.

Los datos de interpretación detallan lo que se ha tocado en el teclado, y los demás datos, como los generados al pulsar un pedal, se envía desde aquí a un dispositivo MIDI externo.

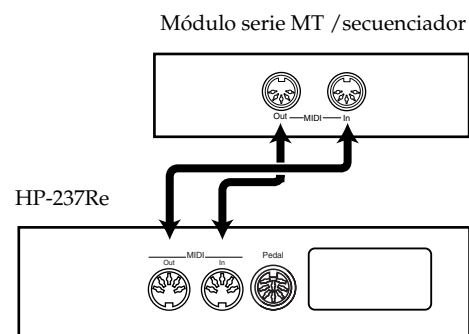
Realizar conexiones

NOTA

Para evitar problemas de funcionamiento y/o daños en los altavoces u otros equipos, baje siempre el volumen al mínimo y apague todos los equipos antes de realizar cualquier conexión.

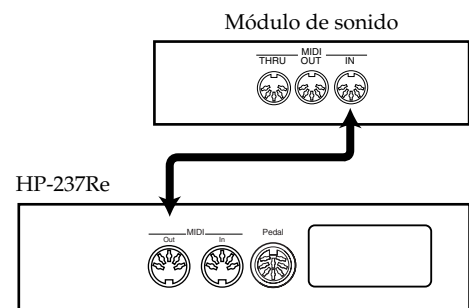
1. Baje al mínimo el volumen de todos los equipos.
2. Apague el HP-237Re y los demás equipos que haya conectado.
3. Utilice un cable MIDI opcional para conectar el zócalo MIDI del dispositivo MIDI externo al conector MIDI del HP-237Re. Consulte los ejemplos de conexión para determinar dónde debe utilizar el conector "In" o "Out" del HP-237Re.
4. Active todos los equipos.
5. Ajuste el volumen.
6. Realice los siguientes ajustes si es necesario. Para detalles de los ajustes relacionados con MIDI para el HP-237Re, consulte la p. 32~35.

Ejemplo de conexión: conectar a un secuenciador (serie MT de Roland)



* El MT-80 no tiene conector MIDI Out.

Ejemplo de conexión: conectar a un módulo de sonido MIDI



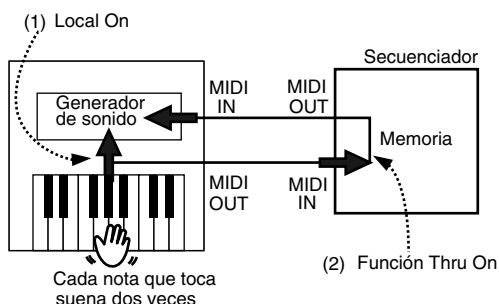
Precauciones al conectar un dispositivo MIDI externo

Aquí se explicarán los ajustes “Local On/Off” y “Omni On/Off” que debe tener en cuenta al conectar el HP-237Re a un dispositivo MIDI externo.

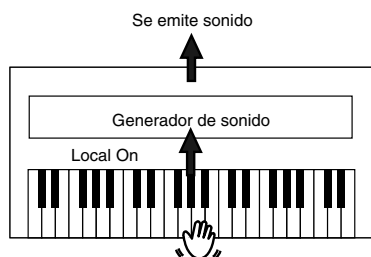
■ Desconectar el teclado del HP-237Re del generador de sonidos interno – Local On/Off

Cuando el HP-237Re está conectado a un secuenciador MIDI externo o similar, ajústelo a Local Off.

Tal como se muestra en la figura, la información producida al tocar el teclado llegará al generador de sonido a través de dos rutas, (1) y (2), de forma que cada nota sonará dos veces. Para evitarlo, seleccione el ajuste Local Off para cortar la ruta (1).



Cuando Local está On:



Cuando Local está Off:



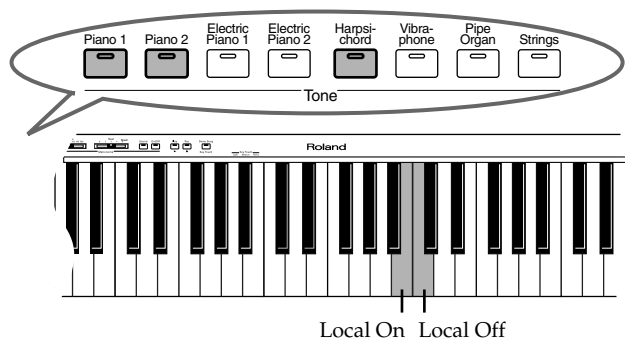
NOTA

Tenga en cuenta que si el instrumento está ajustado a Local Off y no hay ningún dispositivo MIDI conectado, no se producirá ningún sonido.

■ Combinar Local on/off

Al activar el equipo está ajustado a Local On.

Mientras mantiene pulsados los botones [Piano 1], [Piano 2], y [Harpischord], pulse “B4” para poner el ajuste a On; o pulse “C5” para poner el ajuste a Off.



MEMO

Si el HP-237Re está conectado a un equipo de la serie MT de Roland (excepto MT-80), no es necesario definir el ajuste de Local Off. Al activar el equipo, el MT transmitirá el mensaje de Local Off. Si en primer lugar activa el HP-237Re y luego el MT, el HP-237Re se ajustará automáticamente a Local Off.

■ Recibir en todos los canales MIDI – Omni on/off

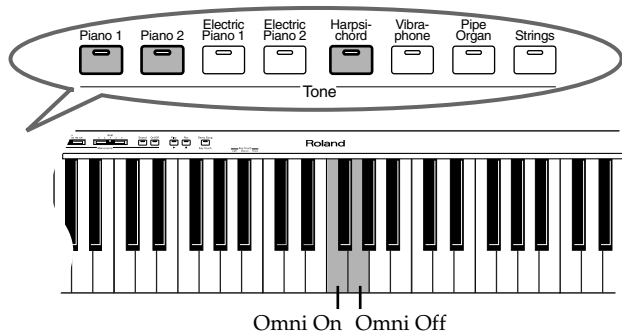
Si está ajustado a Omni On, el HP-237Re sonará como resultado de todos los mensajes MIDI recibidos, sin tener en cuenta de qué canal llegan los mensajes.

Si está ajustado a Omni Off, el HP-237Re reconocerá sólo los mensajes que llegan por el canal MIDI que se haya seleccionado, tal como se explica en “Ajustar el canal MIDI.”

Combinar Omni On/Off

Al activar el equipo está ajustado a Omni On.

Mantenga pulsados los botones [Piano 1], [Piano 2], y [Harpischord], y pulse “F4” para poner el ajuste a On, o “G4” para poner el ajuste a Off.



Ajustar el canal MIDI

MIDI cuenta con 16 canales, numerados del 1~16.

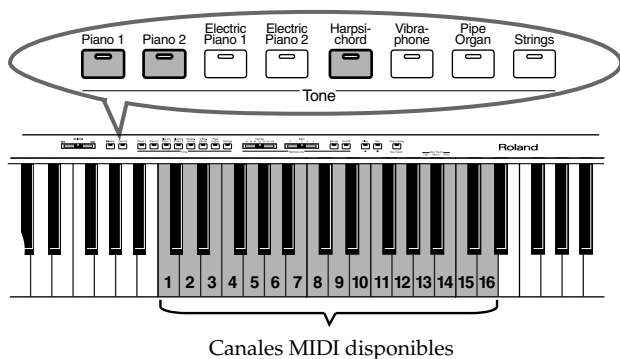
Los dispositivos conectados deben ajustarse para que utilicen el mismo canal MIDI, ya que en caso contrario no se produciría ningún sonido.

- En una instalación en la que desee tocar el HP-237Re y hacer que otro instrumento o módulo de sonido MIDI toque las mismas notas, deberá ajustar el canal utilizado para la recepción en el equipo externo al mismo canal asignado en el HP-237Re para la transmisión.
- Si utiliza otro teclado MIDI como instrumento maestro y desea que el HP-237Re toque estas notas, deberá ajustar el canal utilizado para la recepción en el HP-237Re al mismo canal que utilice el teclado principal para la transmisión.
- Si desea utilizar el HP-237Re como un secuenciador, deberá ajustar el canal MIDI del HP-237Re al mismo canal que utiliza la pista MIDI.

Al activar el HP-237Re, está seleccionado el canal "1".

Mantenga pulsados los botones [Piano 1], [Piano 2], y [Harpischord] y pulse la nota apropiada (C2~D4) en el teclado.

El HP-237Re siempre utiliza el mismo canal MIDI para transmitir y recibir mensajes MIDI.



Seleccionar sonidos MIDI-Program Change

Program Change son mensajes que ordenan a un instrumento "cambiar al sonido número x." Cuando el otro dispositivo recibe el mensaje, selecciona la memoria de sonido que corresponde al número que lleva el mensaje.

Al pulsar los botones Tone del HP-237Re para cambiar sonidos, se envía un mensaje Program Change con el correspondiente número MIDI a través del conector MIDI Out. Además, el mensaje Program Change recibido a través del conector MIDI In provoca que el HP-237Re seleccione el Tone cuyo número MIDI está en el mensaje que contiene los cambios de tono.

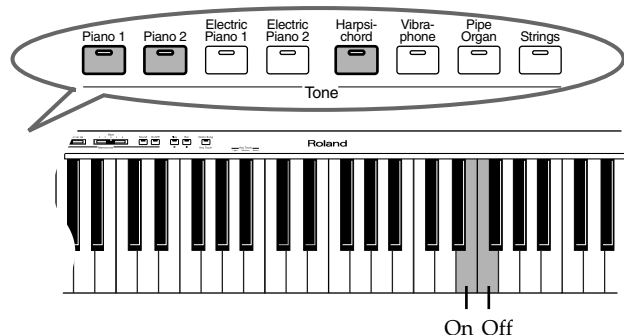
Al activar el equipo, el HP-237Re está ajustado a "On" (transmitir/recibir mensajes Program Change).

Si lo ajusta a "Off," el HP-237Re no enviará más mensajes

Program Change al seleccionar otro Tone. Además, el

HP-237Re ignorará la entrada de mensajes Program Change.

Mantenga pulsados los botones [Piano 1], [Piano 2], y [Harpischord] y pulse "E5" para poner el ajuste a On, o "F5" para poner el ajuste a Off.



Los Tones y su correspondiente Program Number aparecerán de la siguiente forma:

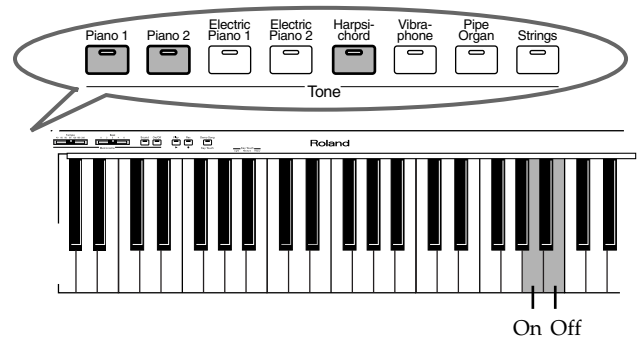
Program Number	Tone
01	Piano 1
02	Piano 2
03	—
04	Harpsichord
05	Vibraphone
06	Electric Piano 1
07	Electric Piano 2
08	Pipe Organ
09	Strings
10	Piano1 + Piano2
11	Piano1 + Harpsichord
12	Piano1 + Vibraphone
13	Piano1 + Electric Piano1
14	Piano1 + Electric Piano2
15	Piano1 + Pipe Organ
16	Piano1 + Strings
17	Piano2 + Harpsichord
18	Piano2 + Vibraphone
19	Piano2 + Electric Piano1
20	Piano2 + Electric Piano2
21	Piano2 + Pipe Organ
22	Piano2 + Strings
23	Harpsichord + Vibraphone
24	Harpsichord + Electric Piano1
25	Harpsichord + Electric Piano2
26	Harpsichord + Pipe Organ
27	Harpsichord + Strings
28	Vibraphone + Electric Piano1
29	Vibraphone + Electric Piano2
30	Vibraphone + Pipe Organ
31	Vibraphone + Strings
32	Electric Piano1 + Electric Piano2
33	Electric Piano1 + Pipe Organ
34	Electric Piano1 + Strings
35	Electric Piano2 + Pipe Organ
36	Electric Piano2 + Strings
37	Pipe Organ + Strings
38	Acoustic Bass/Piano1
39	Acoustic Bass/Piano2
40	Strings/Harpsichord
41	Acoustic Bass/Vibraphone
42	Acoustic Bass/Electric Piano1
43	Acoustic Bass/Electric Piano2
44	Pipe Organ/Harpsichord
45	Strings/Piano1

Activar/desactivar la transmisión y recepción de Control Change

Los mensajes conocidos como “Control Changes” se utilizan para transmitir información de los puntos donde pulsa un pedal, o para activar/desactivar los efectos Chorus o Reverb. Cada vez que se activa el equipo, el HP-237Re está ajustado a “On” (transmitir/recibir todos los mensajes Control Change).

Si lo ajusta a “Off” el HP-237Re no transmitirá ni recibirá más mensajes Control Change.

Mantenga pulsados los botones [Piano 1], [Piano 2], y [Harpsichord] y pulse “A5” para poner el ajuste a On, o “B5” para poner el ajuste a Off.



MEMO

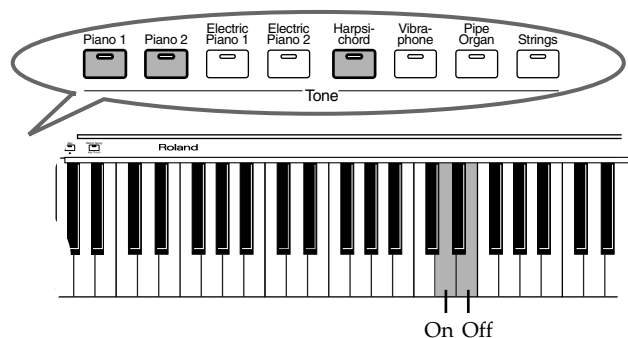
Si desea saber más acerca de los números Control Change, consulte “MIDI Implementación Diagrama” (p. 39).

Transmitir información grabada desde MIDI Out

Si este ajuste está activado, los datos de interpretación grabados en el HP-237Re se pueden transmitir desde el conector MIDI Out.

Al activar el equipo, esta función está desactivada.

Mantenga pulsados los botones [Piano 1], [Piano 2], y [Harpischord] y pulse “D6” para poner el ajuste a On, o “E6” para poner el ajuste a Off.



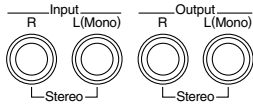
La información grabada se eliminará cuando desactive el HP-237Re. Si desea guardar la interpretación, siga este procedimiento.

- 1. Conecte un secuenciador MIDI como un equipo de la serie MT (p. 31).**
- 2. Grabe la interpretación en el HP-237Re (p. 22).**
- 3. Active la función de transmisión Recorder.**
- 4. Empiece a grabar con el dispositivo MIDI conectado.**
- 5. Empiece la reproducción de la canción grabada en el HP-237Re.**
- 6. Cuando la reproducción finalice, detenga la grabación en el dispositivo MIDI conectado.**
- 7. Utilice un secuenciador MIDI conectado para guardar la información en un disquete u otro soporte.**

Conectar a equipos de audio

Al conectar el HP-237Re a un equipo de audio, se pueden amplificar los sonidos del HP-237Re a través de los altavoces del equipo, un PA, o similares, o grabar sus interpretaciones en una grabadora u otro dispositivo de grabación.

■ Conectores



Jacks Output

Es posible conectar equipos de audio utilizando cables de audio (se venden por separado) y reproducir los sonidos del HP-237Re a través de los altavoces del equipo conectado, o grabar sus interpretaciones con una grabadora u otro dispositivo de grabación.

Si la entrada del dispositivo conectado es monaural, deberá utilizar un jack L/Mono.

Jacks Input

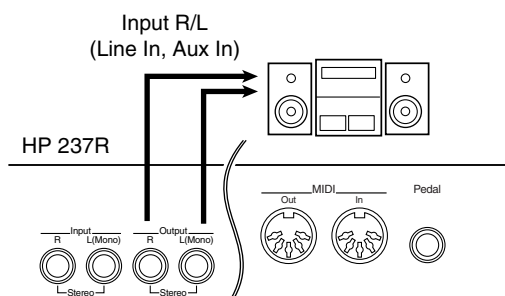
Es posible conectar otra fuente de sonido, como equipos de audio o un instrumento electrónico, utilizando cables de audio (se venden por separado) y reproducir los sonidos del dispositivo conectado a través de los altavoces del HP-237Re. Si la salida del dispositivo conectado es monaural, deberá utilizar un jack INPUT L/Mono.

■ Realizar las conexiones

* Para evitar problemas de funcionamiento y/o daños a los altavoces y los demás equipos, baje siempre el volumen al mínimo y apague todos los equipos antes de realizar cualquier conexión.

* Compruebe que el volumen está al mínimo antes de activar el equipo. Incluso con el volumen al mínimo, se pueden oír sonidos al activar la unidad, pero es normal, no indica ningún problema de funcionamiento.

- Reproducir los sonidos del HP-237Re a través de los altavoces de un equipo audio externo, o grabar sus interpretaciones

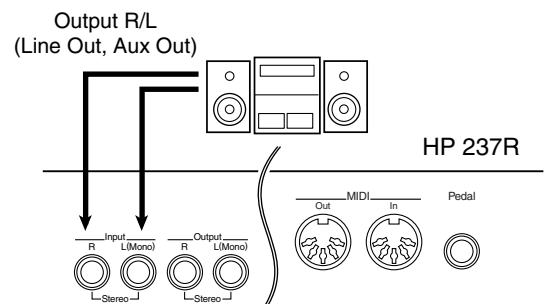


1. Baje el volumen del HP-237Re y del dispositivo que vaya a conectar al mínimo.
2. Desactive el HP-237Re y los demás equipos.
3. Utilice cables de audio (se venden por separado) para hacer la conexión.
4. Active el HP-237Re.
5. Active el dispositivo conectado.
6. Ajuste el nivel de volumen del HP-237Re y del dispositivo conectado.

Grabar interpretaciones del HP-237Re en un dispositivo de grabación

7. Empiece a grabar con el dispositivo conectado.
8. Toque el teclado.
9. Cuando finalice la interpretación, detenga la grabación del dispositivo conectado.

- Conectar fuentes/instrumentos de señal externa al HP-237Re



1. Baje el volumen del HP-237Re y de los dispositivos que vaya a conectar al mínimo.
2. Desactive el HP-237Re y los otros equipos conectados.
3. Utilice cables de audio (se venden por separado) para hacer la conexión.
4. Active los equipos conectados.
5. Active el HP-237Re.
6. Ajuste el nivel de volumen del HP-237Re y del dispositivo conectado.

- Desactivar el equipo al finalizar
Al finalizar, siga estos pasos para desactivar el equipo.

1. Baje el volumen del HP-237Re y del dispositivo conectado al mínimo.
2. Desactive el HP-237Re.
3. Desactive el equipo conectado.

Solucionar problemas

Si se encuentra con problemas al utilizar la unidad, lea esta sección antes de asumir que el equipo se ha estropeado.

No es posible activar el piano

- ¿Ha conectado correctamente el cable de alimentación? (p. 10)

No se produce ningún sonido

- ¿El mando [Volume] se encuentra en la posición mínima? (p. 11)
- ¿Ha conectado los auriculares? (p. 12)
- ¿Local On/Off está ajustado a "Off"? (p. 32)

Las canciones demo no se reproducen

- ¿Panel Lock está activado? (p. 30)

El metrónomo no produce sonido

- ¿Panel Lock está activado? (p. 30)

Los botones no funcionan

- ¿Panel Lock está activado? (p. 30)

El sonido del teclado no cambia

- ¿Panel Lock está activado? (p. 30)

Se producen dos sonidos al tocar el teclado

- ¿El teclado está en modo Dual? (p. 16)

La afinación del teclado no suena correctamente

- ¿Master Tuning está bien ajustado? (p. 26)
- ¿El ajuste Key Transpose es correcto? (p. 25)
- ¿El temperamento o la curva de afinación están ajustados correctamente? (p. 28, p. 29)

Los pedales no funcionan, o lo hacen de forma intermitente

- ¿Están bien conectados?
Compruebe que el cable del pedal está bien conectado al jack del pedal en la parte posterior de la unidad.

No puede grabar

- ¿Panel Lock está activado? (p. 30)
- ¿Está iluminado [Demo Song/Key Touch]?
Pulse el botón [Demo Song/Key Touch]; el indicador se apagará (p. 13).
- El sonido de metrónomo o contador no se graba.

La interpretación grabada se ha borrado

- Los datos de interpretación que ha grabado desaparecerán cuando desactive el HP-237Re (p. 22).
- Si vuelve a grabar después de una grabación, la primera grabación se borrará (p. 22).

El sonido se distorsiona

- ¿El mando [Volume] está al máximo? (p. 11)

Las notas de bajo no suenan bien o se producen vibraciones

- Si no puede oír el problema en los auriculares:
Al tocar a un volumen alto puede producirse resonancia en el mismo piano o en los objetos próximos al piano. Algunas veces, ciertos objetos de la habitación, como fluorescentes o puertas de cristal, pueden empezar a vibrar. Esto es más perceptible al tocar frecuencias bajas a un volumen alto. Para minimizar esta resonancia, tenga en cuenta lo siguiente:
 - Coloque el instrumento a una distancia de 10~15 cm de las paredes.
 - Baje el volumen.
 - Aumente la distancia con relación al objeto que resuene.
- Si puede oír el problema en los auriculares:
La razón puede ser diferente. Póngase en contacto con su distribuidor.

En el intervalo superior, el sonido cambia bruscamente a partir de una tecla

- En un piano acústico, las notas en la octava y media más aguda del teclado continúan sonando hasta que caen de manera natural, sin tener en cuenta el pedal damper. También existe una diferencia en el timbre. Los pianos Roland simulan de manera fiel estas características del piano acústico. En el HP-237Re, el intervalo que no se ve afectado por el pedal damper depende del ajuste de Key Transpose.

<Cuando el HP-237Re está conectado a un dispositivo externo>

No se produce ningún sonido

- ¿Ha activado todos los equipos?
- ¿Son correctas las conexiones entre el HP-237Re y el secuenciador MIDI o los demás dispositivos externos? (p. 31)
- ¿Es correcto el ajuste de canal MIDI? (p. 33)
- ¿Es correcto el ajuste Omni On/Off? (p. 32)

Se producen sonidos extraños (o dos sonidos) al tocar el HP-237Re

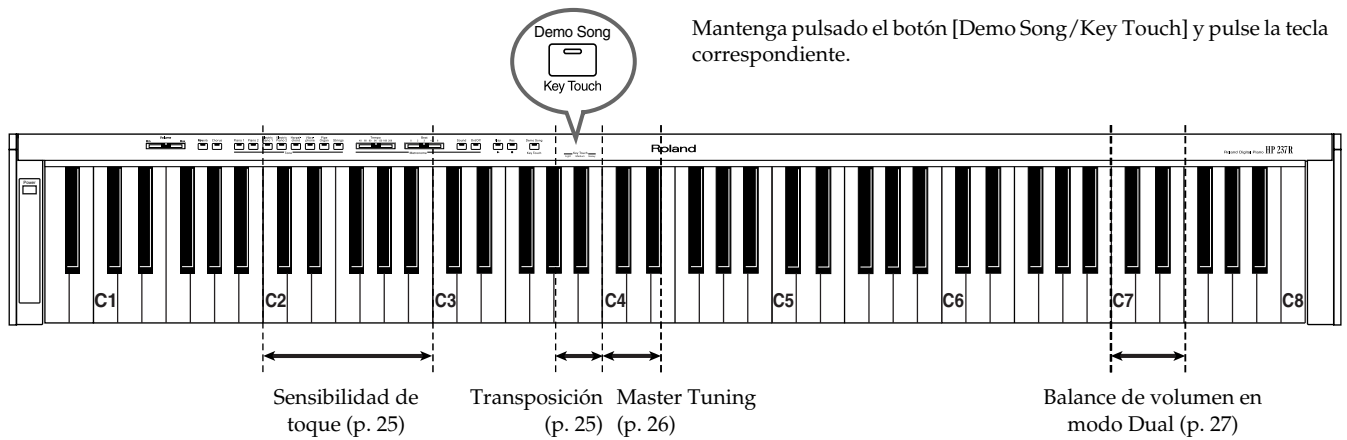
- Con la función "Thru" del secuenciador activada, las notas que toca pueden sonar dos veces. Ajuste el HP-237Re a Local off (p. 32).

El nivel de volumen del instrumento conectado al jack Input está demasiado bajo

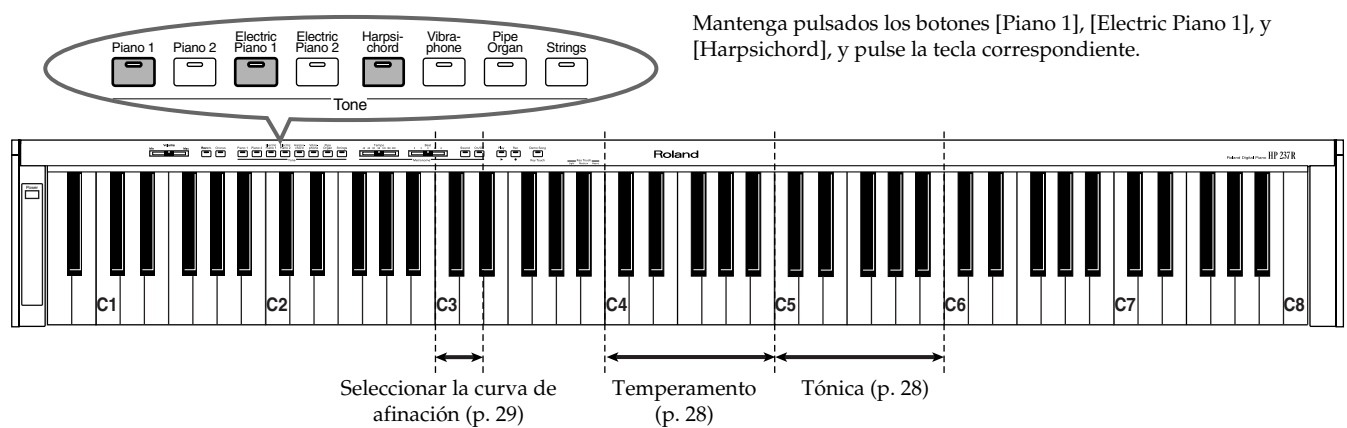
- ¿Está utilizando un cable de conexión con reostato?
Utilice un cable de conexión sin reostato.

Funciones asignadas al teclado

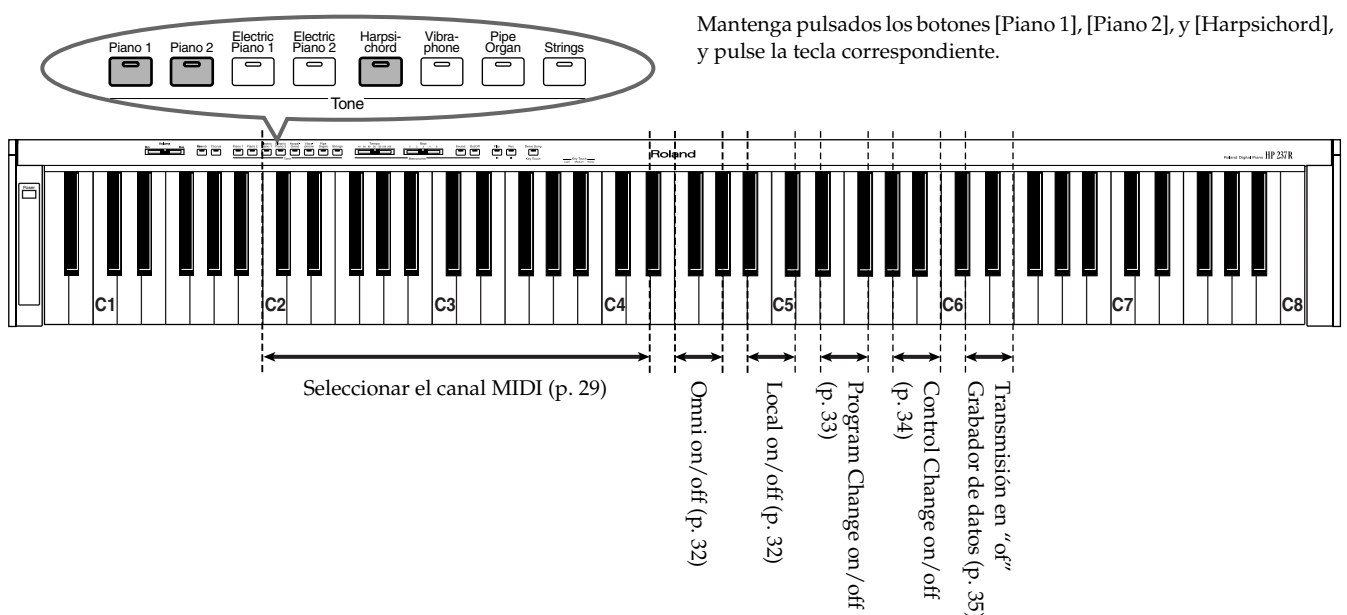
Funciones prácticas



Funciones referentes a la afinación del HP-237Re



Funciones para MIDI



PIANO DIGITAL
Modelo HP237Re

Diagrama de Implementación MIDI

Fecha : Nov. 1, 2000
Versión : 1.00

Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel Default Changed	1 1-16	1 1-16	
Mode Default Messages Altered	Mode 1 x *****	Mode 1 OMNI ON/OFF	
Note Number : True Voice	15-113 *****	0-127 15-113	
Velocity Note ON Note OFF	O x 8n v=64	O x	
After Touch Key's Ch's	x x	x x	
Pitch Bend	x	x	
Control Change 6, 38 7 11 64 66 67 91 93 100, 101	O *1 x x O *1 O O *1 O *1 O *1 O *1 O *1	O *1 O *1 *2 O *1 *2 O *1 *2 O *1 *2 O *1 *2 O *1 O *1 O *1 O *1	Data entry Volume Expression Hold 1 Sostenuto Soft Effect1 depth (Reverb) Effect3 depth (Chorus) RPN LSB, MSB
Prog Change : True Number	O (0-44) *1 *****	O (0-127) *1 0-44	
System Exclusive	O	O	
System Common : Song Pos : Song Sel : Tune	x x x	x x x	
System Real Time : Clock : Commands	x x	x x	
Aux Message : All sound off : Reset all controllers : Local ON/OFF : All Notes OFF : Active Sense : System Reset	x x x x O x	x O O O (123-127) O x	
Notes	*1 O x is selectable. *2 This message can affect only MIDI notes.		

Mode 1 : OMNI ON, POLY Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 3 : OMNI OFF, POLY Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Sí
X : No

Especificaciones

HP-237Re: Piano Digital de Roland

<Teclado>

- Teclado
88 teclas (mecanismo de acción martillo progresiva)
- Sensibilidad de toque
3 niveles
- Modo Keyboard
Whole
Dual
Split

< Generador de sonido>

- Máxima polifonía
64 voces
- Tones
9 (Piano 1, Piano 2, Electric Piano 1, Electric Piano 2, Harpsichord, Vibraphone, Pipe Organ, Strings, Acoustic Bass (en modo Split))
- Efectos
Chorus (8 niveles)
Reverb (8 niveles)
Sympathetic Resonance (8 niveles)
- Key Transposition
-6~+5 (escala de semitono)
- Temperamento
7 tipos, tónica seleccionable
- Stretched Tuning
2 tipos
- Master Tuning
415.3 Hz~466.2 Hz (intervalos de 0.1 Hz)

<Compositor>

- Metrónomo
Tiempo: 0, 2, 3, 4, 6
Volumen: 8 niveles
Sonidos: 3 tipos
- Pistas
1 pista
- Canción
1 canción
- Almacenamiento de notas
Aprox. 5,000 notas
- Tempo
Negras = 40~208
- Resolución
96 pulsaciones por negra
- Control
Play/Stop, Rec, Tempo

<Otros>

- Pedales
Damper, Sostenuto, Celeste
- Altavoces
16 cm x 2
- Potencia de salida
20 W x 2 RMS
- Conectores
Jacks de auriculares (estéreo) x 2
Jacks Input (R, L/Mono)
Jacks Output (R, L/Mono)
Conectores MIDI (In, Out)
Conector de pedal
- Alimentación
AC 117 V, AC 230 V, AC 240 V
- Consumo
60W (117V), 45W (230/240V)
- Acabado del mueble
Imitación de Palisandro
- Dimensiones (incluido el soporte)
Piano: 1393 (W) x 523 (D) x 227 (H) mm
Soporte: 1392 (W) x 470 (D) x 638 (H) mm
Total: 1393 (W) x 523 (D) x 865 (H) mm
- Peso
Piano: 48.0kg
Soporte: 18.5kg
Total: 66.5 kg
- Accesorios
Manual del Usuario
Cable de alimentación

* En interés de la mejora del producto, las especificaciones y/o el aspecto de este instrumento están sujetos a cambios sin previo aviso.



Este producto cumple con los requisitos de la normativas europeas EMC 89/336/EEC y LVD 73/23/EEC.

Para los países de la CE

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

